

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

9 JANVIER 1968.

Projet de loi contenant le budget des Services du Premier Ministre pour l'année 1968 — Crédits : Fonction publique.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE (1)
PAR M. DE STEXHE.

TABLE DES MATIERES.

<i>Chapitre I.</i>	— Introduction	3
<i>Chapitre II.</i>	— Les mesures prises dans le cadre des pouvoirs spéciaux :	
	a) Mobilité du personnel des services publics	3
	b) Recrutement dans les services publics des travailleurs touchés par les fermetures de charbonnages	5
	c) Statut de certains agents chargés d'une mission internationale.	5
	d) Contrôle administratif et budgétaire des organismes d'intérêt public	6
<i>Chapitre III.</i>	— La programmation sociale dans les services publics	7
<i>Chapitre IV.</i>	— Le statut des agents de l'Etat	9

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Harmegnies, président; Ancot, Baltus, Barbeaux, Dellège René, De Man, Chevalier de Schaetzen, Dulac, Hanin, Hanssen, Jottrand, Lacroix, Sledsens, Van Cauwelaert, Van Cauwenberghe, Vandenbussche, Vermeylen, Verspeeten et Chevalier de Stexhe, rapporteur.

R. A 7425

Voir :

Documents du Sénat :

5-V (Session de 1967-1968) : Projet de loi;

75 (Session de 1967-1968) : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1967-1968.

9 JANUARI 1968.

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Eerste-Minister voor het begrotingsjaar 1968 — Kredieten : Openbaar Ambt.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN
EN HET OPENBAAR AMBT (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. DE STEXHE.

INHOUDSOPGAVE.

<i>Hoofdstuk I.</i>	— Inleiding	3
<i>Hoofdstuk II.</i>	— Maatregelen genomen in het raam van de bijzondere machten :	
	a) Mobiliteit van het overheidsper- soneel	3
	b) Aanwerving voor de overheids- diensten van werknemers getrof- fen door de sluiting van steen- kolenmijnen	5
	c) Statuut van de ambtenaren belast met een internationale opdracht	5
	d) Administratieve en budgettaire controle op de instellingen van openbaar nut	6
<i>Hoofdstuk III.</i>	— Sociale programmatie in de over- heidsdiensten	7
<i>Hoofdstuk IV.</i>	— Statuut van het Rijkspersoneel	9

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Harmegnies, voorzitter; Ancot, Baltus, Barbeaux, Dellège René, De Man, Ridder de Schaetzen, Dulac, Hanin, Hanssen, Jottrand, Lacroix, Sledsens, Van Cauwelaert, Van Cauwenberghe, Vandenbussche, Vermeylen, Verspeeten en Ridder de Stexhe, verslaggever.

R. A 7425

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-V (Zitting 1967-1968) : Ontwerp van wet;

75 (Zitting 1967-1968) : Amendementen.

<i>Chapitre V.</i> — La formation du personnel	9	<i>Hoofdstuk V.</i> — Opleiding van het personeel	9
<i>Chapitre VI.</i> — L'emploi des langues en matière administrative	11	<i>Hoofdstuk VI.</i> — Gebruik der talen in bestuurszaken	11
<i>Chapitre VII.</i> — Commission d'automation et fichier national	11	<i>Hoofdstuk VII.</i> — Commissie voor automatie en rijksregister	11
<i>Chapitre VIII.</i> — La Cité administrative	14	<i>Hoofdstuk VIII.</i> — Administratief Centrum	14
<i>Chapitre IX.</i> — L'inventaire statistique permanent des effectifs du service public :		<i>Hoofdstuk IX.</i> — Permanente statistische inventaris van de personeelsstand in de openbare sector :	
A. Personnel des Ministères	17	A. Personeel van de Ministeries	17
B. Corps spéciaux	17	B. Bijzondere korpsen	17
C. Organismes d'intérêt public	18	C. Instellingen van openbaar nut	18
D. Provinces et Communes	18	D. Provincies en gemeenten	18
<i>Chapitre X.</i> — Questions diverses :		<i>Hoofdstuk X.</i> — Diverse problemen :	
1. Egalité des candidats des deux sexes aux emplois publics	19	1. Gelijkheid van mannen en vrouwen voor de openbare ambten	19
2. Exercice des fonctions supérieures pendant 10 ans	21	2. Uitoefening van hogere ambten gedurende 10 jaar	21
3. Reclassement des agents de l'ancien Ministère des Affaires Africaines	21	3. Wederopneming van de ambtenaren van het voormalige Ministerie van Afrikaanse Zaken	21
4. Blocage du recrutement en 1967	22	4. Wervingstop in 1967	22
5. Conducteurs adjoints des Travaux du Département des Travaux Publics	23	5. Adjunct-conducteurs van werken bij het Departement van Openbare Werken	23
6. Diffusion des publications « Langue administration » et « Taalbeheersing in de administratie »	24	6. Verspreiding van de publicaties « Langue d'administration » en « Taalbeheersing in de Administratie »	24

MESDAMES, MESSIEURS,

CHAPITRE I.

INTRODUCTION.

Votre Commission de l'Intérieur et de la Fonction Publique a examiné en séances des 12 décembre, 19 décembre 1967 et 9 janvier 1968, le budget des services du Premier Ministre, Section II, (document V 5, p. 8 et suiv.), consacré au «Secteur Fonction Publique», avec la collaboration du Ministre Secrétaire d'Etat à la Fonction Publique, et d'un important état major de hauts fonctionnaires dont il était entouré.

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire de 1968 s'élèvent à 1.537.439.000 francs : rappelons que ce chiffre ne donne pas une idée réelle de la compétence véritable des services de la fonction publique. Comme l'ampleur des problèmes évoqués dans le rapport le confirmera, elle s'étend, en droit ou en fait, à tout le personnel des services publics, c'est à dire à environ 500 à 550.000 agents, qui se retrouvent dans les divers budgets ministériels, les organismes d'intérêt public, les provinces, communes, associations de communes ou établissements qui leur sont subordonnés.

La politique générale de la fonction publique a été exposée par le Ministre, à titre d'introduction aux débats en commission : nous la résumerons ci-après, en y intégrant au fur et à mesure de l'examen successif des problèmes, les questions, réponses et répliques auxquelles ils ont donné lieu.

CHAPITRE II.

MESURES PRISES
DANS LE CADRE DES POUVOIRS SPECIAUX.

a) Mobilité du personnel des services publics.

Aux termes de l'article 1^{er}, 4^o, b), de la loi du 31 mars 1967, le Roi pouvait, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, prendre toutes les dispositions utiles en vue d'assurer dans le respect des droits acquis la mobilité des agents entre tous les services de l'Etat, les forces armées et les organismes d'intérêt public, assujettis ou non à la loi du 16 mars 1954.

Sur la base de cette loi, trois arrêtés royaux ont jeté les lignes maitresses d'un régime de mobilité volontaire et d'office :

- l'arrêté n° 25, du 29 juin 1967, permet l'utilisation, d'une part, des agents des administrations de l'Etat dans les ministères et les organismes d'intérêt public déterminés par le Roi, d'autre part, des agents des organismes d'intérêt public déterminés par le Roi dans ces organismes d'intérêt public eux-mêmes et dans les ministères;
- l'arrêté n° 26, également daté du 29 juin 1967, règle l'utilisation des membres des forces armées dans les ministères et les organismes d'intérêt public déterminés par le Roi;
- enfin, l'arrêté n° 76, du 10 novembre 1967, permet l'utilisation dans les ministères et les organismes d'intérêt public déterminés par le Roi des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat dont le statut est fixé en exécution de la loi du 22 juin 1964.

Tout en précisant que les agents utilisés restent soumis aux dispositions pécuniaires et statutaires, ainsi qu'au régime de

DAMES EN HEREN,

HOOFDSTUK I.

INLEIDING.

Uw Commissie voor de Binnenlandse Zaken en het Openbaar Ambt heeft in haar vergaderingen van 12 december, 19 december 1967 en 9 januari 1968 de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister, Sectie II, (Gedr. Stuk 5-V, blz. 8 en volgende) betreffende de Sector «Openbaar Ambt» besproken in aanwezigheid van de Minister-Staatssecretaris bij het Openbaar Ambt die omringd was door een belangrijke staf van hoge ambtenaren.

De voor het begrotingsjaar 1968 gevraagde kredieten belopen 1.537.439.000 frank. Er zij aan herinnerd dat dit cijfer geen getrouw beeld geeft van de ware bevoegdheid van de Diensten van het Openbaar Ambt. Zoals uit de omvang van de in het verslag ter sprake gebrachte problemen zal blijken, strekt zij zich in rechte of in feite uit tot geheel het personeel van de overheidsdiensten, d.w.z. tot nagenoeg 500 à 550.000 ambtenaren, behorende tot de verscheidene ministeriële departementen, de instellingen van openbaar nut, provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten of instellingen die eraan ondergeschikt zijn.

Het algemeen beleid van het openbaar ambt werd, bij wijze van inleiding tot de commissiedebatten door de Minister uiteengezet; wij vatten het hierna samen en naarmate de verscheidene problemen behandeld worden, vermelden wij de vragen en antwoorden waartoe zij aanleiding hebben gegeven.

HOOFDSTUK II.

MAATREGELEN GENOMEN
IN HET RAAM VAN DE BIJZONDERE MACHTEN.

a) Mobiliteit van het overheidspersoneel.

Luidens artikel 1, 4^o, b), van de wet van 31 maart 1967, kon de Koning, door in Ministerraad overlegde besluiten, alle nuttige maatregelen treffen om de mobiliteit van de beambten tussen alle staatsdiensten, de strijdkrachten en de instellingen van openbaar nut, al dan niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, met eerbiediging van de verkregen rechten, te verzekeren.

Op grond van die wet werden in drie koninklijke besluiten de hoofdlijnen vastgesteld van een regeling inzake vrijwillige mobiliteit en inzake mobiliteit van ambtswege :

- het besluit n° 25 van 29 juni 1967 maakt het mogelijk, eensdeels, personeelsleden van de rijksbesturen in de ministeries en in instellingen van openbaar nut door de Koning aangewezen, en anderdeels, personeelsleden van de door de Koning aangewezen instellingen van openbaar nut in die openbare instellingen zelf en in de ministeries te bezigen;
- het besluit n° 26 eveneens van 28 juni 1967 regelt de beziging van de leden van de krijgsmacht in de ministeries en in de instellingen van openbaar nut door de Koning aangewezen;
- ten slotte het besluit n° 76 van 10 november 1967 maakt de beziging mogelijk in de ministeries en de instellingen van openbaar nut door de Koning aangewezen, van de personeelsleden van het rijksonderwijs wier statuut is vastgesteld ter uitvoering van de wet van 22 juni 1964.

Terwijl nader omschreven wordt dat de gebezigde personeelsleden onderworpen blijven aan de geldelijke en statutaire bepa-

pensions qui leur sont applicables, soit dans leur administration ou organisme d'origine, soit dans l'enseignement de l'Etat, ou conservent leur état de membres des forces armées en service actif, les trois arrêtés royaux précités laissent au Roi le soin de déterminer, sur avis des ministres qui en auront délibéré en Conseil, les conditions, modalités et effets de l'utilisation.

Les mesures d'exécution ainsi prévues par les arrêtés n^{os} 25 et 26 ont été prises par une série d'arrêtés royaux du 13 novembre 1967, publiés au *Moniteur belge* du 17 dito, et qui se combinent entre eux :

- Arrêté royal portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics et des membres des forces armées;
- Arrêté royal fixant les modalités de la mobilité d'office des membres des forces armées dans les ministères ou dans les organismes d'intérêt public soumis ou non à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;
- Arrêté royal tendant à assurer une répartition rationnelle des agents entre les diverses administrations de l'Etat;
- Arrêté royal relatif à la position de disponibilité des agents de l'Etat.

Quelques règles complémentaires qui doivent encore être prises pour assurer l'application effective du régime de mobilité, notamment de fixer l'équivalence des grades entre les différents secteurs, sont actuellement en voie d'élaboration.

D'autre part, la procédure de consultation des organes de gestion des organismes d'intérêt public qui devront être soumis à la mobilité sera entreprise dans un délai rapproché. Le Gouvernement a décidé, à cet égard, d'appliquer d'abord le régime de mobilité aux organismes sociaux visés par l'arrêté royal du 14 février 1961 et de l'étendre ultérieurement, de façon progressive et après examen des différents cas, à tous les organismes susceptibles d'y être soumis aux termes des arrêtés royaux n^{os} 25, 26 et 76.

Enfin, la Fonction Publique apportera sa collaboration au département de l'Education nationale pour l'exécution de l'arrêté royal n^o 76 relatif à la mobilité des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat.

Le Gouvernement dispose ainsi de l'arsenal juridique qui lui permettra de réaliser les objectifs essentiels qu'il s'était imposés en décidant d'instaurer la mobilité du personnel des services publics :

- d'une part, freiner l'accroissement des effectifs par une utilisation plus rationnelle des agents;
- d'autre part, garantir la sécurité du travail aux membres du personnel privés d'emploi dans leur secteur propre.

Certes, la mise en œuvre d'un régime de mobilité entre secteurs publics différents a posé des problèmes humains et fonctionnels particulièrement délicats : maintien des droits acquis par les agents en mobilité, sauvegarde des aspirations des autres agents, choix objectifs des agents à placer en mobilité d'office, respect des qualifications des agents, etc.

lingen alsmede aan de pensioenregelingen welke, ofwel in hun bestuur of instelling van herkomst, ofwel in het rijksonderwijs op hen toepassing vinden, of hun hoedanigheid van lid van de krijgsmacht in actieve dienst behouden, wordt in de drie vermelde koninklijke besluiten aan de Koning de zorg gelaten, op advies van de in Raad vergaderde Ministers, de voorwaarden, de regelen en de gevolgen van de beziging te bepalen.

De aldus bij de koninklijke besluiten n^{os} 25 en 26 vastgestelde uitvoeringsmaatregelen werden getroffen in een reeks koninklijke besluiten van 13 november 1967, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 dito, en die in onderling verband staan :

- Koninklijk besluit houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten en van de leden van de krijgsmacht;
- Koninklijk besluit tot vaststelling van de modaliteiten der mobiliteit van ambtswege van de leden van de krijgsmacht in de ministeries of in de instellingen van openbaar nut al dan niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;
- Koninklijk besluit strekkende tot rationele spreiding van het personeel over de verscheidene rijksbesturen;
- Koninklijk besluit betreffende de stand beschikbaarheid van het rijkspersoneel.

Thans worden enkele aanvullende regelen uitgewerkt die nog dienen te worden vastgesteld voor de daadwerkelijke toepassing van de mobiliteitsregeling, met het doel namelijk de gelijkwaardigheid van de graden tussen de verschillende sectoren te bepalen.

Anderzijds zal eerlang een aanvang gemaakt worden met de raadplegingsprocedure van de beheersorganen der instellingen van openbaar nut die onder de mobiliteit zullen vallen.

In dit verband heeft de Regering beslist eerst de mobiliteitsregeling toe te passen op de bij het koninklijk besluit van 14 februari 1961 bedoelde sociale instellingen en ze later, geleidelijk en na onderzoek van de verschillende gevallen uit te breiden tot al de instellingen welke, krachtens de koninklijke besluiten n^{os} 25, 26 en 76, eraan onderworpen kunnen worden.

Ten slotte zal het Openbaar Ambt zijn medewerking verlenen aan het Ministerie van Nationale Opvoeding voor de uitvoering van het koninklijk besluit n^o 76 betreffende de mobiliteit van de personeelsleden van het rijksonderwijs.

Aldus beschikt de Regering over de juridische middelen waarmede zij de essentiële doeleinden zal kunnen bereiken welke zij zich had gesteld bij hare beslissing de mobiliteit van het personeel van de overheidsdiensten in te voeren, namelijk,

- eensdeels, de toename van de personeelssterkte remmen door een meer rationele beziging van de personeelsleden
- anderdeels, de arbeidszekerheid waarborgen aan personeelsleden wie, in hun eigen sector, hun betrekking is ontnomen.

Het uitwerken van een mobiliteitsregeling tussen verschillende overheidssectoren heeft voorzeker, bijzonder delicate menselijke en functionele problemen doen rijzen : behoud van de rechten welke de in mobiliteit geplaatste personeelsleden hebben verkregen, vrijwaring van de verwachtingen inzake loopbaan van de andere personeelsleden, objectieve keuze van de in mobiliteit van ambtswege te plaatsen personeelsleden, inachtneming van de kwalificatie der personeelsleden, enz.

Mais, le Gouvernement est convaincu que le régime qu'il a consacré, tout en constituant une réforme importante, respecte à la fois l'intérêt de l'ensemble des agents et les intérêts légitimes du Trésor. En reconnaissant dorénavant aux agents un droit strict au travail, même en cas de suppression d'emploi ou de diminution des effectifs (la position de disponibilité par défaut d'emploi a été supprimée pour les agents de l'Etat), il a renforcé encore sur un point capital les garanties sociales accordées à ses agents.

b) Recrutement dans les services publics des travailleurs touchés par les fermetures de charbonnages.

En exécution de l'article premier, 2^o, de la loi du 31 mars 1967, l'arrêté royal n^o 3 du 18 avril 1967, ainsi que par l'Arrêté royal du 29 juin 1967 déterminant certaines mesures d'exécution pour les administrations dont le personnel est soumis à l'Arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

L'arrêté n^o 3 est applicable non seulement aux administrations et services de l'Etat dont le statut peut être fixé par le Roi, mais également aux organismes d'intérêt public déterminés par le Roi, ainsi qu'aux provinces, communes, associations de communes et établissements subordonnés aux provinces et aux communes. Aussi les directives nécessaires ont-elles été données pour l'élaboration des mesures d'exécution propres aux services publics qui ne sont pas visés par l'arrêté royal du 29 juin 1967 et le respect des formalités légales ou réglementaires préalables.

Le recrutement ou l'engagement dans les services publics des personnes licenciées à la suite des fermetures de charbonnages et satisfaisant à certaines conditions doit se faire dans les limites des emplois de recrutement qui sont restés vacants pour n'avoir pu être attribués selon les règles normales.

Deux catégories de bénéficiaires sont prévues :

- 1^o les personnes qui ont dépassé les limites d'âge fixées pour le recrutement : leur engagement se fera par contrat de louage de service;
- 2^o les candidats qui n'ont pas dépassé les limites d'âge imposées : ces candidats seront éventuellement appelés à subir un examen simplifié et, s'ils y satisfont, soumis au régime applicable aux agents du service public qui les a recrutés.

c) Statut de certains agents des services publics chargés d'une mission internationale.

L'arrêté n^o 33 du 20 juillet 1967 uniformise les règles qui, dans les administrations de l'Etat et dans certains établissements publics, s'appliquent aux agents chargés d'une mission internationale.

Maar de Regering is ervan overtuigd dat de regeling welke zij bekrachtigd heeft, en die dan toch een belangrijke hervorming uitmaakt, terzelfder tijd het belang van de gezamenlijke personeelsleden en de gewettigde belangen van 's lands kas eerbiedigt. Door voortaan, zelfs in geval van ambtsopheffing of van vermindering van de personeelssterkte, aan de personeelsleden een strikt recht op arbeid toe te kennen (de stand beschikbaarheid wegens ontstentenis van betrekking werd voor het rijkspersoneel opgeheven) heeft de Regering de aan haar personeelsleden toegekende sociale waarborgen, op een punt dat van kapitaal belang is, nog kracht bijgezet.

b) Aanwerving voor de overheidsdiensten van werknemers getroffen door de sluiting van steenkolenmijnen.

Ten uitvoering van artikel 1, 2^o, van de wet van 31 maart 1967 stellen het koninklijk besluit n^o 3 van 18 april 1967 alsmede het koninklijk besluit van 29 juni 1967 sommige uitvoeringsmaatregelen vast voor de besturen waarvan het personeel onderworpen is aan het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het rijkspersoneel.

Het besluit n^o 3 is niet alleen van toepassing op de rijksbesturen en -diensten waarvan de Koning het statuut kan vaststellen maar ook op de instellingen van openbaar nut aangewezen door de Koning, alsmede op de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten en aan provincies en gemeenten ondergeschikte instellingen. Derhalve werden de nodige richtlijnen gegeven om de uitvoeringsmaatregelen uit te werken voor de overheidsdiensten die niet bedoeld zijn bij het koninklijk besluit van 29 juni 1967 en voor de nakoming van de voorgaande formaliteiten van de wets- of verordeningsbepalingen.

De werving of de indienstneming in de overheidsdiensten van personen die onslagen zijn ten gevolge van de sluiting van steenkolenmijnen en die bepaalde voorwaarden vervullen, moet geschieden binnen de grenzen van de wervingsbetrekkingen die vacant zijn gebleven omdat zij niet konden bevestigd worden volgens de normale regelen.

Er zijn twee categorieën van gerechtigden :

- 1^o degenen die de leeftijdsgrens voor de aanwerving hebben overschreden : de indienstneming van die personen zal geschieden bij arbeidsovereenkomst;
- 2^o degenen die de voorgeschreven leeftijdsgrens niet hebben overschreden : die kandidaten zullen eventueel een vereenvoudigd examen dienen af te leggen en, indien zij ervoor slagen, onderworpen worden aan de regeling welke van toepassing is op de personeelsleden van de overheidsdienst die hen heeft aangeworven.

c) Statuut van de ambtenaren belast met een internationale opdracht.

Het besluit n^o 33 van 20 juli 1967 zorgt voor de eenmaking van de regelen die in de rijksbesturen en in sommige openbare instellingen van toepassing zijn op de ambtenaren belast met een internationale opdracht.

d) Contrôle administratif et budgétaire des organismes d'intérêt public.

La loi du 31 mars 1967 autorisait le Roi à prendre toutes les dispositions utiles en vue :

- d'améliorer la gestion et l'activité des organismes d'intérêt public assujettis ou non à la loi du 16 mars 1954;
- d'opérer la suppression, la transformation ou la fusion de certains de ces organismes;
- de renforcer leur contrôle.

Les arrêtés royaux n° 4 et n° 88 des 18 avril et 11 novembre 1967 modifiant et complétant la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public réalisent l'engagement pris par le Gouvernement dans sa déclaration du 23 mars 1966 de renforcer le contrôle administratif et budgétaire dans ces organismes.

Les modifications apportées à la loi renforcent les pouvoirs de tutelle et de contrôle des ministres dont les organismes relèvent, ainsi que des ministres qui ont respectivement le Budget et la Fonction publique dans leurs attributions.

La réforme tend en particulier à ce que les diverses catégories d'organismes soient progressivement dotées d'un cadre organique et d'un statut de personnel élaboré suivant des normes rationnelles et coordonnées. L'intervention des services de la Fonction publique dans ce domaine contribuera à l'intégration et à la normalisation de la gestion du personnel des organismes d'intérêt public.

L'arrêté n° 88 a classé en catégorie B les organismes qui étaient rangés dans la catégorie C par la loi du 16 mars 1954; il s'ensuit que les cadres organiques et les statuts du personnel de ces organismes devront également être fixés au plus tard le 30 juin 1969. Les dispositions dérogatoires concernant la S.N.C.B. et la R.T.T. qui étaient éparpillées dans la loi du 16 mars 1954 ont été supprimées dans cette loi et réintroduites dans la loi organique de ces deux organismes, après avoir été adaptées aux nécessités actuelles.

Afin d'assurer rapidement et efficacement l'application de la réforme, le Ministre a créé au sein du Service d'administration générale une section «Parastataux» qui est spécialement chargée de la révision et de la mise au point des projets de cadres et de statuts des organismes d'intérêt public.

Les textes pourront, dans un délai rapproché, être soumis aux consultations requises.

Enfin, à la faveur des pouvoirs spéciaux, le Gouvernement a pu procéder à la fusion et à la suppression de plusieurs parastataux.

Ont notamment été fusionnés :

- l'Office commercial du ravitaillement et l'Office de récupération économique;
- l'Institut national des mines et l'Institut national de l'industrie charbonnière.

Ont été supprimés :

- certains organismes dans le secteur des accidents du travail;
- deux caisses spéciales de compensation pour allocations familiales;

d) Administratieve en budgettaire controle op de instellingen van openbaar nut.

De wet van 31 maart 1967 verleende aan de Koning de bevoegdheid om alle dienstige schikkingen te treffen met het oog op :

- een beter beheer en een verhoogde activiteit van de instellingen van openbaar nut al dan niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954;
- de afschaffing, de omvorming of de fusie van sommige van die instellingen;
- de verscherping van de controle daarop.

De koninklijke besluiten n° 4 en 88 van 18 april en 11 november 1967 tot wijziging en aanvulling van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, hebben de verbintenis waargemaakt die de Regering in haar verklaring van 23 maart 1966 had aangegaan om de administratieve en budgettaire controle op die instellingen te verscherpen.

De in de wet aangebrachte wijzigingen versterken de voogdijen controle macht van de ministers onder wie de instellingen ressorteren en van de ministers tot wier bevoegdheid de Begroting en het Openbaar Ambt behoren.

De hervorming strekt inzonderheid om de verschillende categorieën van instellingen geleidelijk van een organiek kader en van een personeelsstatuut op basis van rationele en gecoördineerde maatstaven te voorzien. De bemoeiing van de diensten van het openbaar ambt zal bijdragen tot de integratie en de normalisatie van het beheer van het personeel der instellingen van openbaar nut.

Het besluit n° 88 heeft de instellingen die door de wet van 16 maart 1954 in categorie C waren gerangschikt, in categorie B ingedeeld; hieruit volgt dat het organiek kader en het personeelsstatuut van die instellingen eveneens tegen uiterlijk 30 juni 1969 moeten vastgesteld zijn. De afwijkende bepalingen die de wet van 16 maart 1954 invoerde voor de N.M.B.S. en de R.T.T., werden in die wet afgeschaft en overgenomen in de organieke wet van die twee instellingen onder aanpassing ervan aan de huidige behoeften.

Om de hervorming snel en doelmatig te kunnen toepassen heeft de Minister in de Dienst van Algemeen Bestuur een sectie «Parastatalen» opgericht die speciaal belast is met de herziening en de uitwerking van het kader en het statuut van de instellingen van openbaar nut.

De teksten zullen eerlang aan de voorgeschreven raadplegingen onderworpen worden.

Ten slotte kon de Regering, dank zij de bijzondere machten, tot de fusie en de afschaffing van verscheidene parastatalen overgaan.

Werden gefusioneerd :

- de Handelsdienst voor Ravitaillering met de Dienst voor Economische recuperatie;
- het Nationaal Mijninstituut met het Nationaal Instituut voor de Steenkoolnijverheid.

Werden afgeschaft :

- sommige instellingen in de sector van de arbeidsongevallen;
- twee speciale compensatiekassen voor kinderbijslagen;

- l'Office d'aide mutuelle;
- le Comité de liquidation des organismes et services déclarés nuls;
- le Commissariat au rapatriement.

Par ailleurs, le Gouvernement a approuvé un projet de loi tendant à fusionner le Conseil central de l'économie et le Conseil national du travail en un Conseil économique et social.

Un membre interroge le Ministre sur la légalité de certains arrêtés royaux pris en vertu des pouvoirs spéciaux et publiés après le 15 novembre 1967, c'est-à-dire au *Moniteur belge* du 17 novembre 1967 seulement; ces arrêtés sont relatifs à la mobilité du personnel.

Il rappelle que lors de l'examen par le Sénat du projet de loi sur les pouvoirs spéciaux, il avait déposé un amendement exigeant la publication au *Moniteur belge* le 15 novembre au plus tard et cela en vue d'éviter la tentation d'arrêtés antidatés: il avait retiré cet amendement sur la promesse du Gouvernement que la publication serait faite en temps utile.

Le Ministre répond :

Les mesures d'exécution se retrouvent dans 4 arrêtés royaux du 13 novembre 1967 (*Moniteur belge* du 17 novembre); elles forment un ensemble.

En réalité, ces arrêtés royaux sont de simples arrêtés d'exécution. Toutes les mesures y prescrites restent dans l'exercice normal du pouvoir de réglementation.

Du point de vue juridique, le Gouvernement n'était donc nullement tenu à les publier avant le 15 novembre. Toutefois, afin de terminer complètement le chapitre des pouvoirs spéciaux, le Gouvernement s'est efforcé de faire signer tous les arrêtés avant le 14 novembre et de les publier avant le 30. A cette dernière date, le rapport prévu par l'article 5 de la loi du 31 mars 1967 devait être fait auprès des Chambres.

En conclusion: le Gouvernement s'est tenu à l'engagement pris.

Un autre membre a émis ses craintes concernant l'utilisation des membres des Forces Armées dans les services publics civils, alors que certains de ces services ont déjà un excédent de personnel, et procèdent à des suppressions d'emploi.

Le Gouvernement étant interpellé sur le même sujet le lendemain, soit le 20 décembre 1967, le Ministre le renvoie à la réponse publique qui lui sera donnée.

CHAPITRE III.

LA PROGRAMMATION SOCIALE DANS LES SERVICES PUBLICS.

En 1967, le Gouvernement a poursuivi et achevé l'exécution de l'accord de programmation sociale conclu par le Gouvernement précédent avec les organisations syndicales pour les années 1966 et 1967.

Les mesures suivantes ont ainsi été prises :

- octroi pour 1967 d'un pécule de vacances de 5.500 francs au lieu de 5.000 francs;

- de la Dienst voor onderlinge hulpverlening;
- het Vereffeningscomité van de nietigverklarde organismen en diensten;
- het Belgisch Commissariaat voor repatriëring.

Aan de andere kant heeft de Regering een ontwerp van wet goedgekeurd om de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad samen te smelten tot de Economische en Sociale Raad.

Een lid ondervraagt de Regering over de wettelijkheid van sommige besluiten die krachtens de bijzondere machten zijn genomen, maar na 15 november 1967, namelijk op 17 november 1967, zijn bekendgemaakt; die besluiten betreffen de mobiliteit van het personeel.

Hij herinnert eraan dat hij bij de behandeling van het ontwerp van wet op de bijzondere machten in de Senaat, een amendement had ingediend om te eisen dat alle besluiten uiterlijk op 15 november in het *Staatsblad* bekend gemaakt zouden zijn ten einde de Regering te behoeden voor de verzoeking om de besluiten te antidateren, en dat hij zijn amendement had ingetrokken nadat de Regering beloofd had om de besluiten te gelegener tijd bekend te maken.

De Minister antwoordt hierop als volgt :

De uitvoeringsmaatregelen zijn vervat in vier Koninklijke besluiten van 13 november 1967 (*Belgisch Staatsblad* van 17 dito); zij vormen een geheel.

In werkelijkheid zijn de besluiten gewone uitvoeringsbesluiten. Alle maatregelen die erin vervat zijn blijven binnen de perken van de normale uitoefening van de reglementeringsbevoegdheid.

Uit juridisch oogpunt was de Regering dus niet verplicht ze vóór 15 november te publiceren. Om het hoofdstuk van de speciale machten volledig te kunnen afsluiten heeft de Regering ernaar gestreefd dat alle besluiten zouden zijn ondertekend vóór 14 november en bekendgemaakt vóór 30 november, op welke datum het bij artikel 5 van de wet van 31 maart 1967 voorziene verslag aan de Kamers moest worden uitgebracht.

Tot besluit gelde dat de Regering haar verbintenis heeft nageleefd.

Een ander lid koestert enige vrees in verband met de tewerkstelling van leden van de strijdkrachten in de burgerlijke overheidsdiensten, waar somtijds reeds te veel personeel aanwezig is en betrekkingen worden afgeschaft.

Aangezien de Regering 's anderendaags 20 december 1967 over dit probleem werd geïnterpelleerd, verwijst de Minister hem naar het antwoord dat in openbare vergadering zal worden gegeven.

HOOFDSTUK III.

SOCIALE PROGRAMMATIE IN DE OVERHEIDSDIENSTEN.

In 1967 heeft de Regering de uitvoering voortgezet en voltooid van het akkoord inzake sociale programmatie dat de vorige Regering voor de jaren 1966 en 1967 met de vakorganisaties had aangegaan.

De volgende maatregelen werden getroffen :

- toekenning voor 1967 van een vakantiegeld van 5.500 frank in plaats van 5.000 frank.

A partir du 1^{er} avril 1967 :

- augmentation de 3.000 francs de tous les traitements, y compris les traitements maximum, et le traitement minimum garanti porté de 70.000 francs à 73.000 francs;
- relèvement des plafonds d'octroi de l'allocation de foyer ou de résidence, portés respectivement de 112.000 à 115.000 francs et de 136.000 à 139.000 francs;

A partir du 1^{er} juillet 1967 :

- uniformisation des taux de l'allocation de foyer ou de résidence par la suppression des zones : 8.000 francs pour l'allocation de foyer et 4.000 francs pour l'allocation de résidence si les traitements n'excèdent pas 115.000 francs; 4.000 francs pour l'allocation de foyer et 2.000 francs pour l'allocation de résidence si les traitements excèdent 115.000 francs sans dépasser 139.000 francs.

Les diverses mesures qui étaient prévues en matière de restructurations et de pensions ont également été exécutées conformément aux engagements. Par ailleurs, la loi du 3 juillet 1967 a réglé, avec effet au 1^{er} janvier 1967, la question de la réparation des dommages résultant des accidents du travail et des maladies professionnelles.

Le Gouvernement a décidé de négocier une quatrième programmation sociale et, à cet effet, un crédit global d'un milliard 400 millions a été inscrit au budget de 1968 des Services du Premier Ministre, Secteur Fonction publique. Ce crédit sera réparti suivant les besoins dûment constatés auprès des divers services publics.

Tout laisse prévoir que les négociations pourront être menées à bon terme et contribueront au maintien d'un excellent climat social au sein des services publics.

Un membre a exprimé certaines craintes concernant la conclusion du quatrième accord de programmation sociale; son champ d'application notamment s'étendra-t-il au-delà du personnel de Ministère?

Le Ministre répond :

En ce qui concerne le champ d'application de cet accord, comme dans le passé, il aura un caractère interprofessionnel et s'appliquera à l'ensemble des secteurs publics, y compris les provinces et les communes, ainsi que les établissements qui en dépendent, selon le procédé analogique suivi lors des programmations antérieures.

Comme il s'y était engagé dans sa déclaration, le Gouvernement a scrupuleusement exécuté, en accord avec les organisations syndicales représentatives, la troisième programmation sociale qui avait été signée par le Gouvernement précédent.

D'un autre côté, les discussions préparatoires du quatrième accord ont eu lieu avec beaucoup de franchise.

En vue des négociations, un groupe de travail a rassemblé systématiquement tous les éléments d'ordre statistique, notamment en ce qui concerne les effectifs et les dépenses de personnel. Tous les calculs de l'estimation ont été établis d'un commun accord entre les deux parties et le rapport final du groupe a été approuvé à l'unanimité.

De façon générale d'ailleurs, les relations entre les organisations professionnelles et la Fonction publique s'exercent dans la plus grande loyauté, carte sur table. Ces excellents rapports

Vanaf 1 april 1967 :

- verhoging met 3.000 frank van alle wedden, met inbegrip van de maximumwedden; de gewaarborgde minimumwedde werd van 70.000 op 73.000 frank gebracht;
- verhoging van het grensbedrag voor de haardtoelage of de standplaatstoelage die onderscheidenlijk van 112.000 op 115.000 frank en van 136.000 op 139.000 frank werden gebracht.

Vanaf 1 juli 1967 :

- eenmaking van de haardtoelage of standplaatstoelage door de afschaffing van de zones : 8.000 frank aan haardtoelage en 4.000 frank aan standplaatstoelage wanneer de wedden 115.000 frank niet te boven gaan; 4.000 frank aan haardtoelage en 2.000 frank aan standplaatstoelage wanneer de wedden 115.000 frank te boven gaan zonder 139.000 frank te overschrijden.

De diverse maatregelen inzake restructuratie en pensioenen werden eveneens uitgevoerd overeenkomstig de verbintenissen. Bovendien heeft de wet van 3 juli 1967 de kwestie van de vergoeding van de schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen en beroepsziekten geregeld met terugwerkende kracht op 1 januari 1967.

De Regering heeft besloten een vierde sociale programmatie uit te werken en heeft te dien einde op de begroting voor 1968 van de Diensten van de Eerste-Minister, sector Openbaar Ambt, een globaal krediet van 1 miljard 400 miljoen uitgetrokken. Dat krediet zal naar de behoorlijk vastgestelde behoeften van de verschillende openbare diensten worden verdeeld.

Alles wijst erop dat de onderhandelingen tot een goed einde zullen worden gebracht en ertoe zullen bijdragen dat in de openbare diensten een uitstekend sociaal klimaat zal blijven heersen.

Een lid koestert enige vrees omtrent het sluiten van het vierde akkoord inzake sociale programmatie; zal het toepassingsveld hiervan verder reiken dan het personeel van de ministeries?

Antwoord van de Minister :

Wat het toepassingsgebied van dit akkoord betreft, evenals in het verleden, zal het een interprofessioneel karakter hebben en van toepassing zijn op de gezamenlijke overheidssector, met inbegrip van de provincies en gemeenten, alsmede van de instellingen die daarvan afhangen, volgens een gelijkaardig procédé als bij de vorige programmaties.

Zoals zij zich in haar verklaring ertoe had verbonden, heeft de Regering de derde sociale programmatie die de voorgaande regering onderschreven had, nauwgezet uitgevoerd in akkoord met de vertegenwoordigende vakbondsorganisaties.

De voorbereidende besprekingen van het vierde akkoord werden trouwens gevoerd met de meeste vrijmoedigheid.

Met het oog op de onderhandelingen heeft een werkgroep systematisch alle statistische gegevens bijeengebracht, bepaaldelijk met betrekking tot de getalsterkte en de personeelsuitgaven. Alle ramingen werden opgemaakt in gemeen overleg tussen de beide partijen en het eindverslag van de groep is met algemene stemmen goedgekeurd.

De betrekkingen tussen de beroepsorganisaties en het Openbaar Ambt verlopen trouwens over 't algemeen in een openhartige sfeer en met kaart op tafel. Deze uitstekende verhoudingen

permanents ne peuvent manquer d'avoir un heureux effet sur les discussions relatives à la programmation.

CHAPITRE IV.

LE STATUT DES AGENTS DE L'ETAT.

Le statut des agents de l'Etat a été fondamentalement modifié au 1^{er} août 1964, spécialement en ce qui concerne l'avancement des agents. L'application du régime nouveau était cependant subordonnée à la consécration des règlements organiques des départements et à la fixation des programmes des épreuves de sélection.

Afin de ne pas retarder les nominations indispensables pour le fonctionnement régulier de l'administration, un régime transitoire a été instauré par l'arrêté royal du 2 août 1966. Cet arrêté a, d'une part, suspendu jusqu'au 31 décembre 1967 certaines dispositions du statut des agents de l'Etat relatives au recrutement et à l'avancement et, d'autre part, remis en vigueur en ces matières et jusqu'à la même date, moyennant certaines adaptations, les dispositions du statut antérieur.

Pour diverses raisons de procédure et d'organisation, il subsiste actuellement de nombreuses opérations de recrutement et d'avancement qui, bien qu'entamées sous l'empire de l'arrêté royal du 2 août 1966, ne pourraient être menées à terme.

Aussi, le Gouvernement a-t-il l'intention de proroger une seule fois et pour une période d'une année le régime institué par l'arrêté royal précité.

La nouvelle période transitoire permettra non seulement de poursuivre les procédures de recrutement et de promotions qui sont en cours, mais également de mettre au point le régime statutaire définitif qui entrera effectivement en vigueur le 1^{er} janvier 1969.

Dans le courant du mois d'avril 1968, des propositions concrètes seront faites tendant à apporter certains correctifs au statut de 1964, sans pour autant porter atteinte aux principes fondamentaux sur lesquels il se fonde.

Les actes réglementaires confirmant ces adaptations seront publiés dans le courant du 3^e trimestre de 1968, en vue d'éviter tout hiatus dans le déroulement de l'embauche et des carrières.

CHAPITRE V.

LA FORMATION DU PERSONNEL.

L'utilisation rationnelle du personnel implique qu'un sérieux effort soit entrepris en vue de promouvoir la formation et le perfectionnement des agents en place.

A la suite des échanges de vues qui ont eu lieu en juin dernier au sein de la Commission des affaires générales et de la fonction publique de la Chambre des Représentants, à propos de la proposition de loi 25 (1965-1966) n^o 1 du 9 novembre 1965, déposée par M. Jaminet, le Ministre propose de créer incessamment, en accord avec ses collègues intéressés, un comité permanent dont la mission consistera à promouvoir et à coordonner toutes les activités de formation et de perfectionnement entreprises par la direction générale de la sélection et de la formation, l'Education nationale, l'Intérieur et tous les autres services publics.

moeten noodzakelijk een gelukkige uitwerking hebben op de besprekingen betreffende de programmatie.

HOOFDSTUK IV.

STATUUT VAN HET RIJKSPERSONEEL.

Het statuut van het rijksperoneel werd grondig gewijzigd op 1 augustus 1964, inzonderheid wat betreft de bevordering. De toepassing van de nieuwe regeling was evenwel afhankelijk gesteld van de bekrachtiging van de organieke reglementen van de departementen en van de vaststelling van de programma's der schiftingsexamens.

Om de benoemingen die voor een regelmatige werking van de administratie nuttig zijn, niet te vertragen heeft het koninklijk besluit van 2 augustus 1966 een overgangsregeling ingesteld. Dit besluit heeft, eensdeels, sommige bepalingen van het statuut van het rijksperoneel, betreffende de werving en de bevordering opgeschort tot 31 december 1967 en, anderdeels, de desbetreffende bepalingen van het vroeger statuut tot dezelfde datum, opnieuw van kracht doen worden, na sommige punten ervan te hebben aangepast.

Om verscheidene procedure- en organisatieredenen, zijn thans nog talrijke wervings- en bevorderingsverrichtingen aan de gang welke, ofschoon aangevat onder het stelsel van het koninklijk besluit van 2 augustus 1966, niet tijdig konden gesloten worden.

De Regering is derhalve voornemens om de bij voormeld koninklijk besluit ingestelde regeling een enkele maal voor één jaar te verlengen.

De nieuwe overgangsperiode zal niet alleen de voortzetting mogelijk maken van de wervingen en bevorderingen die aan de gang zijn, maar ook het uitwerken van de definitieve statutaire regeling die op 1 januari 1969 in werking zal treden.

In april 1968 zullen concrete voorstellen worden gedaan om het statuut van 1964 op sommige punten te verbeteren zonder afbreuk te doen aan de grondbeginselen waarop het berust.

De verordeningen ter bekrachtiging van die aanpassingen zullen in het 3^e kwartaal van 1968 worden bekendgemaakt om ieder hiaat in de werving en de loopbanen te voorkomen.

HOOFDSTUK V.

OPLEIDING VAN HET PERSONEEL.

De rationele aanwending van het personeel noopt tot een ernstige inspanning met het oog op de opleiding en de voortgezette opleiding van de ambtenaren.

Als gevolg van de gedachtenwisseling die in juni j.l. in de Commissie voor de algemene zaken en het Openbaar Ambt van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft plaatsgehad in verband met het wetsvoorstel 25 (1965-1966) n^o 1 van 9 november 1965, ingediend door de H. Jaminet, is de Minister van plan eerlang in overleg met zijn betrokken collega's, een vast comité op te richten dat tot taak zal hebben alle activiteiten inzake opleiding en voortgezette opleiding van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming, Nationale Opvoeding, Binnenlandse Zaken en alle andere openbare diensten, te bevorderen en te coördineren.

En 1968, la formation initiale des nouvelles recrues pour le niveau 1 reprendra normalement, du fait de l'entrée en stage de nombreux candidats à des fonctions nécessitant un diplôme spécialisé.

Indépendamment de la formation des stagiaires, de nouvelles activités ont été mises au point qui pourront satisfaire d'autres catégories d'agents : cours et séminaires spécifiques répondant à des besoins éprouvés par certains départements (rédaction administrative, conduite des réunions, marchés de l'Etat, etc.), sessions de répétition pour les agents qui préparent leur accession au niveau supérieur, confection de manuels propres à faciliter l'exercice de certaines fonctions relevant des divers niveaux, etc.

Le perfectionnement des dirigeants restera l'objet des activités de l'Institut Administration-Université. Le programme d'action prévu pour 1968 permettra de progresser encore sensiblement sur la voie de techniques de direction plus efficaces.

Sont prévus à cet effet :

- un cycle de base par rôle linguistique, d'une durée totale de 20 jours chacun, à l'intention de 25 fonctionnaires appartenant au moins au rang 13;
- un cycle spécialisé par rôle linguistique, d'une durée totale de 10 jours chacun, à l'intention de 25 fonctionnaires ayant participé aux cycles de base;
- un cycle d'approfondissement par rôle linguistique, d'une durée de 5 jours chacun, à l'intention de 20 fonctionnaires généraux;
- une enquête opérationnelle sur un des problèmes de base de la direction.

D'autre part, l'Institut Administration-Université continuera à jouer un rôle moteur dans le développement d'une gestion par les objectifs, faisant appel à des techniques nouvelles en matière de programmation et de gestion budgétaire (program budgeting).

Les colloques entre Ministres et Secrétaires généraux, entrepris en 1967, et relatifs à une telle gestion par les objectifs, seront poursuivis en 1968 sur la base des recherches et des expériences menées entre temps.

Au début de 1968, les possibilités du laboratoire de langues seront doublées. Vingt-quatre cabines ont été acquises et elles seront incessamment installées dans les locaux de la Cité administrative.

Les cours donnés dans ce laboratoire permettent aux fonctionnaires qui en expriment le désir, d'acquérir, par des techniques modernes, la connaissance de la seconde langue.

Le troisième cycle de cours a débuté au mois d'octobre dernier. Il est suivi par 96 fonctionnaires du rôle français et 97 fonctionnaires du rôle néerlandais. Les deux premiers cycles ont été suivis, au total, par 221 fonctionnaires et bon nombre d'entre eux continuent à participer à des séances de conversation bi-mensuelles organisées par la Direction générale de la sélection et de la formation.

In 1968 zal de eerste opleiding van de nieuwe ambtenaren op niveau 1 normaal worden hervat, na de toelating tot de stage van talrijke gegadigden voor ambten waarvoor een gespecialiseerd diploma vereist is.

Afgezien van de opleiding van stagiairs, werden nieuwe activiteiten op het getouw gezet welke andere categorieën ambtenaren zullen kunnen bevredigen : specifieke cursussen en seminaries die voorzien in behoeften ervaren door sommige departementen (administratieve redactie, leiden van vergaderingen, overeenkomsten van de Staat, enz...), repetitiesessies voor de personeelsleden die de overgang naar het hoger niveau voorbereiden, opstellen van handboeken met de bedoeling de uitoefening te vergemakkelijken van sommige ambten welke tot de verschillende niveaus behoren, enz...

De voortgezette opleiding van de leidende ambtenaren zal tot de bevoegdheid van het Instituut Administratie-Universiteit blijven behoren. Het voor 1968 in het vooruitzicht gestelde actieprogramma zal de mogelijkheid bieden nog aanzienlijke vorderingen te maken op het stuk van doelmatiger directie-technieken.

Te dien einde worden in het vooruitzicht gesteld :

- één basiscyclus per taalrol, met een totale duur van 20 dagen elk, ten behoeve van 25 ambtenaren die minstens tot rang 13 behoren;
- één gespecialiseerde cyclus per taalrol, met een totale duur van 10 dagen elk, ten behoeve van 25 ambtenaren die aan de basiscyclussen hebben deelgenomen;
- één uitdiepingscyclus per taalrol, met een duur van 5 dagen elk, ten behoeve van 20 ambtenaren-generaal;
- één operationele enquête over een basisprobleem van de leiding.

Het Instituut Administratie-Universiteit zal een stuwende rol blijven spelen in de ontwikkeling van een beleid volgens gestelde objectieven, door aanwending van nieuwe technieken inzake programmering en begrotingbeheer.

De in 1967 aangevatte colloquia tussen Ministers en Secretarissen-Generaal, in verband met een dergelijk beleid volgens gestelde objectieven, zullen in 1968 worden voortgezet op grond van de onderzoeken en experimenten die intussen zullen zijn verricht.

In het begin van 1968 zullen de mogelijkheden van het talenpracticum verdubbeld worden. Vierentwintig kabines zijn aangekocht en zullen eerstdaags in de lokalen van het Administratief Centrum worden geïnstalleerd.

De cursussen die in dit laboratorium worden gegeven, bieden aan de ambtenaren de mogelijkheid om, door moderne technieken, de kennis van de tweede taal te verwerven.

De derde cyclus heeft in de maand oktober j.l. een aanvang genomen. Hij wordt door 96 ambtenaren van de Nederlandse en door 96 ambtenaren van de Franse taalrol gevolgd. De eerste twee cyclussen werden, in totaal, door 221 ambtenaren gevolgd onder wie velen blijven deelnemen aan halfmaandelijke conversatiezittingen georganiseerd door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.

CHAPITRE VI.

**EMPLOI DES LANGUES
EN MATIERE ADMINISTRATIVE.**

L'exécution de la législation linguistique est entrée dans une phase active depuis la publication au Moniteur belge du 3 décembre 1966 de dix arrêtés royaux d'exécution datés du 30 novembre 1966.

Pour les agents de l'Etat, les degrés permettant le classement des grades en vue de la fixation des cadres linguistiques ont été déterminés.

Une circulaire du 27 avril 1967, prise conjointement par le Ministre de l'Intérieur et le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, a donné aux différents départements toutes les indications utiles en vue de l'exécution des dispositions légales et réglementaires et, plus particulièrement, en ce qui concerne la fixation des cadres linguistiques.

Afin d'assurer l'unité de la jurisprudence, une commission de coordination, dans laquelle siègent des délégués de l'Intérieur et de la Fonction publique, est chargée de donner un avis sur les questions qui sont de la compétence des deux départements.

CHAPITRE VII.

**COMMISSION D'AUTOMATION
ET FICHER NATIONAL.**

Depuis quelques années, et à l'instar des grandes entreprises privées, les administrations publiques utilisent de plus en plus d'importants ordinateurs électroniques. En raison de l'importance des dépenses qui résultent de l'extension du parc mécanographique, le Gouvernement a décidé la création d'une commission interdépartementale d'automation, chargée de donner un avis d'opportunité sur toute création ou extension de centres de traitement de l'information et de conseiller les départements dans tous les domaines de la mécanographie.

Cette commission aura pour première tâche de mettre au point le projet d'exploitation du fichier national des habitants du Royaume, qui doit permettre aux grands fichiers de personnes qui existent actuellement dans les services de l'Etat, les organismes parastataux et le secteur privé de communiquer entre eux grâce à un centre électronique.

Ce projet a été élaboré au cours de l'année 1967, sur la base d'essais effectués dans douze communes choisies en accord avec l'Union des villes et des communes belges. Les méthodes utilisées lors de ces essais ont été concluantes. Au stade actuel, un cahier des charges, un devis en matériel et personnel et un planning de réalisation sont en cours d'élaboration.

Un crédit d'un million est prévu au budget de 1968 afin de permettre la continuation des études.

Un membre demande s'il existe encore des organisateurs-conseils du secteur privé, utilisés par la Fonction Publique, et dans l'affirmative quelle est leur situation.

Le Ministre répond : la Fonction publique utilise actuellement l'aide d'organisateurs-conseils à charge de l'art. 12.01 de son budget, dans deux domaines où les problèmes techniques ne

HOOFDSTUK VI.

**GEBRUIK DER TALEN
IN BESTUURSAZAKEN.**

De taalwetgeving is het actief uitvoeringsstadium ingetreden sedert de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van 3 december 1966, van tien koninklijke uitvoeringsbesluiten van 30 november 1966.

Voor het rijkspersoneel werden de trappen bepaald welke de indeling van de graden, met het oog op de vaststelling van de taalkaders, mogelijk maken.

Een omzendbrief van 27 april 1967, gezamenlijk uitgevaardigd door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt, heeft aan de verschillende departementen alle nodige aanwijzingen verstrekt met het oog op de uitvoering van de wettelijke en reglementaire bepalingen, meer bepaald wat de vaststelling van de taalkaders betreft.

Met het oog op de eenheid van de rechtspraak is een coördinatiecommissie, waarin afgevaardigden van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt zetelen, ermee belast te adviseren over kwesties die tot de bevoegdheid van beide departementen behoren.

HOOFDSTUK VII.

**COMMISSIE VOOR AUTOMATIE
EN RIJKSREGISTER.**

Sedert enkele jaren maken de openbare besturen naar het voorbeeld van de grote ondernemingen uit de particuliere sector, hoe langer hoe meer gebruik van grote elektronische computers. Wegens de hoge uitgaven voor de uitbreiding van het mechanografische park, heeft de Regering tot de oprichting besloten van een interdepartementale commissie voor automatie, die advies zal uitbrengen over de opportuniteit van om het even welke oprichting of uitbreiding van centra voor gegevensverwerking en aan de departementen raad zal geven op elk gebied van de mechanografie.

De eerste taak van die Commissie zal bestaan in het uitwerken van het ontwerp tot exploitatie van het rijksregister van 's lands inwoners, waardoor de gegevens van de grote personenregisters die thans in de rijksdiensten, de parastatale instellingen en de particuliere sector bestaan, via een elektronisch centrum uitgewisseld zullen kunnen worden.

Dat ontwerp werd voorbereid in 1967, op grond van proeven in twaalf gemeenten gekozen in akkoord met de Vereniging van Belgische steden en gemeenten. De methodes die bij deze proeven werden gevolgd, zijn afdoend gebleken. Er wordt nu gewerkt aan een bestek, een raming van de kosten aan personeel en materieel, alsmede aan een realisatieplanning.

Op de begroting voor 1968 is een krediet van één miljoen uitgetrokken om die studies te kunnen voortzetten.

Een commissielid vraagt of het Openbaar Ambt nog een beroep doet op organisatieadviseurs uit de privé-sector, en zo ja, wat hun toestand is.

De Minister antwoordt dat het Openbaar Ambt thans een beroep doet op organisatieadviseurs ten laste van artikel 12.01 van zijn begroting, voor twee technische problemen die niet

peuvent être résolus par l'administration et requièrent le concours de spécialistes :

- Le premier, c'est l'harmonisation des Centres de Traitement de l'Information et la constitution du Fichier National.
- Le second, c'est le problème de l'implantation du Ministère de l'Education nationale et de la Culture dans la Cité administrative.

Ce problème est très complexe, à cause des divisions techniques et linguistiques de cet important département qui groupe 2.200 personnes.

Les organisateurs-conseils sont payés à raison de 5.000 F par journée de travail et par personne; ces taux étaient d'ailleurs pratiqués déjà en 1962.

Un membre souligne l'importance du rôle attendu des ordinateurs; notamment dans le calcul des conséquences financières d'une programmation sociale, ou de projets de loi s'il demande des précisions sur le matériel actuellement disponible, la formation du personnel nécessaire et son utilisation.

Le Ministre expose que l'utilisation d'ordinateurs dans les services publics répond à la nécessité d'accroître la productivité des services administratifs, en suivant l'évolution technologique générale.

Il y a actuellement 79 ordinateurs utilisés dans l'ensemble du secteur public belge dont :

- 30 dans les administrations centrales,
- 45 dans les organismes parastataux et les universités,
- 4 dans certaines grandes villes et provinces.

En plus de l'utilisation de ces ordinateurs, il faut mentionner le recours que font de nombreux services publics belges à des services mécanographiques du secteur privé par des contrats de service-bureau.

Les ordinateurs font en général l'objet de contrats de location.

La majorité des agents utilisés dans les centres sont des agents des services publics. Il faut toutefois mentionner que les constructeurs mettent fréquemment leur personnel à la disposition de nos centres mécanographiques, notamment pour l'élaboration des programmes, et que cette aide est fort importante.

* *

En matière d'ordinateurs, le Ministre a deux préoccupations principales.

La première, est celle de l'harmonisation des centres de traitement de l'information et de la création de la Commission d'automation, chargée de donner un avis d'opportunité sur toute création ou extension de centres d'informations et de conseiller les départements dans tous les domaines de la mécanographie.

La deuxième préoccupation, c'est le problème de la formation du personnel en matière d'information. Jusqu'ici, dans presque tous les départements, ce sont les constructeurs eux-mêmes qui se sont chargés de former les agents qui travaillent dans les centres.

Cette situation, jointe à l'aide technique massive que nous recevons, n'est pas saine :

- il va de soi que le prix de location doit fatalement se ressentir de l'effort constant que doit fournir la firme pour former le personnel et, en cas de carence, pour établir les programmes;
- les motivations commerciales de ces firmes ne rencontrent pas nécessairement les intérêts de l'Etat. Il convient de garder vis-à-vis d'elles une totale indépendance;

kunnen worden opgelost door de administratie, maar wel door specialisten. Het betreft :

- 1^o de harmonisatie van de Centra voor gegevensverwerking en het aanleggen van het Nationaal kaartsysteem.
- 2^o de vestiging van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur in de administratieve wijk.

Dit is een zeer ingewikkeld probleem wegens de ondervindingen van technische en taalkundige aard van dit belangrijk departement waarin 2.200 personen zijn tewerkgesteld.

De organisatieadviseurs worden betaald tegen 5.000 frank per dag en per persoon; ditzelfde bedrag werd trouwens reeds in 1962 betaald.

Een commissielid vestigt de aandacht op de belangrijke rol die aan de computers zal worden opgedragen, met name bij de berekening van de financiële gevolgen van een sociale programmering of van ontwerpen van wet; hij vraagt inlichtingen over het thans beschikbare materieel, over de opleiding van het nodige personeel en het gebruik ervan.

De Minister zet uiteen dat het gebruik van computers in de overheidsdiensten voorziet in de noodzaak de produktiviteit van de administratieve diensten op te voeren en gelijke tred te houden met de algemene technologische evolutie.

In de gezamenlijke Belgische overheidssector worden thans 79 computers gebruikt waarvan :

- 30 in de hoofdbesturen,
- 45 in de parastatale instellingen en de universiteiten,
- 4 in bepaalde grote steden en provincies.

Hierbij dient nog te worden gewezen op het feit dat vele Belgische overheidsdiensten contracten van « kantoordienst » sluiten met mecanografische diensten uit de privé-sector.

De computers worden over het algemeen gehuurd.

De meerderheid van de personeelsleden die in de centra zijn tewerkgesteld, zijn rijksambtenaren. Hierbij dient evenwel te worden aangestipt dat de constructeurs vaak hun personeel ter beschikking stellen van onze mecanografische centra, o.m. voor het opstellen van de programma's. Dit is een zeer belangrijke hulp.

* *

In verband met de computers heeft de Minister twee hoofdbekommernissen.

De eerste is het harmoniseren van de centra voor gegevensverwerking en het instellen van de Automatiecommissie die ermede zou worden belast advies uit te brengen over de wenselijkheid van elke oprichting of uitbreiding van deze centra en de departementen raad te geven op elk gebied van de mecanografie.

De tweede bekommernis is de opleiding van het personeel inzake gegevensverwerking. Totnogtoe hebben de constructeurs zelf in bijna alle departementen de personeelsleden opgeleid die in de centra werken.

Deze toestand en de massale technische hulp die wij krijgen, is niet gezond :

- het spreekt vanzelf dat de voortdurende inspanning van de firma om het personeel op te leiden en om desnoods de programma's op te stellen, onvermijdelijk doorweegt op de huurprijs;
- de handelsbelangen van die firma's vallen niet noodzakelijkerwijs samen met de belangen van de Staat. Men moet volkomen onafhankelijk van hen blijven.

— l'Etat ne peut laisser systématiquement à d'autres le soin de former son propre personnel.

Aussi la Fonction publique a-t-elle prévu un programme qui se développe dans deux directions :

1^o Ouvrir l'esprit des cadres aux possibilités offertes par les ordinateurs. Cet objectif est poursuivi d'une façon continue dans les séminaires de perfectionnement qui sont donnés aux cadres supérieurs depuis 1960 et également au cours du stage des jeunes agents du niveau 1.

2^o Former des techniciens.

Il a déjà été organisé un cours pour analystes, commun pour le Ministère des Finances et pour la Fonction publique et donné dans les deux langues officielles, qui a coûté cette année 160.000 F. Le programme sera poursuivi.

Quant à l'usage fait des ordinateurs à l'Etat, il est précisé que l'Etat a généralement confié aux ordinateurs l'exécution de tâches répétitives ou faisant appel au calcul scientifique, notamment :

- a) La paie du personnel et les statistiques de personnel, qui deviennent un sous-produit de la gestion, sont réalisées :
 - au Ministère des Finances (Service central des dépenses fixes) pour environ 65.000 agents;
 - à la Poste pour environ 38.000 agents;
 - au Ministère de la Défense nationale pour environ 62.000 agents;
 - au Ministère de l'Education nationale pour environ 150.000 agents;
 - à la S.N.C.B. pour environ 50.000 agents.
- b) La comptabilité générale à la Poste et à la S.N.C.B.
- c) La gestion des stocks au Ministère de la Défense nationale et à la S.N.C.B.
- d) Le service de la Dette publique à la Trésorerie.
- e) La tenue à jour de grands répertoires :
 - Cadastre et Contributions directes (en cours de réalisation);
 - la gestion du parc automobile du Ministère des Communications (Office de la circulation routière).
- f) La statistique du Commerce extérieur, la comptabilité nationale et les études démographiques à l'Institut national de statistique.
- g) La gestion du cheptel sélectionné au Ministère de l'Agriculture.
- h) La gestion du trafic marchandises et voyageurs à la S.N.C.B.

On peut évidemment citer quantité d'autres centres et ajouter que le Fichier national, quand il sera opérationnel, multipliera très fort le nombre d'actions qui seront traitées par ordinateur et qui demandent actuellement des travaux longs, coûteux et fastidieux.

Le même membre a également demandé s'il existait un fichier concernant les personnels de la Fonction publique.

Le Ministre répond qu'il a été établi un inventaire permanent du personnel du Secteur public et cela grâce aux ordinateurs qui gèrent la paie du personnel.

Il a été indispensable d'unifier certains aspects de la gestion et des méthodes de travail.

Le jour où l'ordinateur du Fichier national sera opérationnel il pourra, sans frais nouveaux, condenser toutes les informations statistiques relatives au personnel du secteur public.

— de la Staat kan de zorg voor de opleiding van zijn eigen personeel niet stelselmatig aan anderen overlaten.

Het Openbaar Ambt heeft dan ook voorzien in een programma dat twee doeleinden nastreeft :

1^o De kaders inzicht te geven in de mogelijkheden van de computers. Dit doel wordt voortdurend nagestreefd in de seminaries voor voortgezette opleiding die sedert 1960 voor de hogere kaders worden gehouden en ook in de loop van de stage van de jonge ambtenaren van niveau 1.

2^o Technici op te leiden.

Voor het Ministerie van Financiën en voor het Openbaar Ambt te zamen werd reeds een leergang voor analisten georganiseerd die in beide officiële talen wordt gegeven en die dit jaar 160.000 frank heeft gekost. Dit programma zal worden voortgezet.

Ten aanzien van het gebruik dat bij de Staat wordt gemaakt van de computers, wordt nader aangegeven dat deze over het algemeen de computers heeft belast met steeds weerkerende taken of opdrachten waarbij wetenschappelijke berekening te pas komt, met name :

- a) De betaling van het personeel en de behandeling van de statistische gegevens van de personeelsleden, die een onderdeel van het beheer vormen, worden uitgevoerd :
 - in het Ministerie van Financiën (Centrale dienst der vaste uitgaven) voor ongeveer 65.000 personeelsleden;
 - in de Posterijen voor ongeveer 38.000 personeelsleden;
 - in het Ministerie van Landsverdediging voor ongeveer 62.000 personeelsleden;
 - in het Ministerie van Nationale Opvoeding voor ongeveer 150.000 personeelsleden;
 - in de N.M.B.S. voor ongeveer 50.000 personeelsleden.
- b) De algemene comptabiliteit bij de Posterijen en de N.M.B.S.;
- c) Het beheer van de voorraden in het Ministerie van Landsverdediging en de N.M.B.S.;
- d) De dienst van de Rijksschuld in de Thesaurie;
- e) Het bijhouden van de grote registers :
 - Kadaster en Directe belastingen (in uitvoering);
 - Het beheer van het wagenpark van het Ministerie van Verkeerswezen (Dienst van het Wegverkeer);
- f) De statistische gegevens van Buitenlandse Handel, de rijkscomptabiliteit en de bevolkingsstudies in het Nationaal Instituut voor de Statistiek.
- g) Het beheer van de geselecteerde veestapel in het Ministerie van Landbouw;
- h) Het beheer van het goederen- en reizigersverkeer bij de N.M.B.S.

Men kan natuurlijk nog veel andere centra noemen en eraan toevoegen dat het Nationale Kaartsysteem, wanneer het zal functioneren, het aantal activiteiten nog sterk zal doen toenemen die door computers zullen worden behandeld en waarvoor lange, kostbare en uitvoerige werkzaamheden vereist zijn.

Dit commissielid vroeg eveneens of er een kaartsysteem bestaat betreffende de personeelsleden van het Openbaar Ambt.

De Minister antwoordt dat er een permanente inventaris werd opgemaakt van de personeelsleden van de overheidssector, door middel van de computers voor de betaling van het personeel.

Het was absoluut noodzakelijk bepaalde aspecten van het beheer en van de werkmethode één te maken.

Wanneer de computer van het Nationaal Kaartsysteem zal functioneren zal hij, zonder nieuwe kosten, alle statistische gegevens met betrekking tot het personeel van de overheidssector kunnen samenvatten.

CHAPITRE VIII.

CITE ADMINISTRATIVE.

Comme prévu, les services de la Fonction publique, y compris le Cabinet du Ministre, ont pris possession, en septembre 1967, de la partie du bloc G qui leur était destinée.

Toutes les dispositions sont prises pour que le transfert à la Cité des autres services qui doivent encore s'y installer (Budget; Cabinet, secrétariat général et certains services de la Santé publique; Education nationale), puisse se réaliser normalement et dans les délais prévus.

Un membre s'est intéressé à l'implantation des Administrations dans la Cité Administrative, au nombre de bureaux occupés ou non, à la construction de la Tour.

Le Ministre a fourni les renseignements suivants.

1. Rôle respectif du département des Travaux Publics et de la Fonction Publique.

Le rôle des Travaux publics découle de l'arrêté du Régent concentrant au ministère des Travaux publics les attributions relatives aux bâtiments de l'Etat. Ce département exerce en fait tous les droits et assume tous les devoirs incombant au maître de l'ouvrage et au propriétaire.

La compétence de la Fonction publique découle de l'arrêté royal du 30 mars 1939 portant création d'un Service d'administration générale. En ce qui concerne la Cité administrative, l'Administration générale représente l'utilisateur, notamment en ce qui concerne les implantations, lesquelles sont étudiées au Comité de Programmation.

Plusieurs membres de la commission ont souhaité être éclairés sur les points suivants :

- charge financière des locations de l'ensemble des bâtiments libérés par suite de l'installation dans la cité des services qui les occupaient;
- montant total des économies résultant de cette installation;
- coût de l'installation dans la cité.

Le Ministre a signalé que tous les problèmes concernant la gestion des bâtiments de l'Etat rentrent dans les attributions de son collègue des Travaux publics et que lui seul est, dès lors, compétent pour fournir les renseignements souhaités.

2. Normes d'occupation.

La Fonction publique a repris les normes d'occupation fixées en 1957 et retenues depuis lors. L'application de ces normes est contrôlée de la manière la plus directe par le Comité de programmation. Après accord, les documents définitifs sont signés par les ministres responsables : le Ministre des Travaux publics, le Ministre du département intéressé et le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.

Les superficies réservées aux agents vont de 4,50 m² à 32,40 m² selon le grade. Il a été constaté qu'en général la moyenne par agent tourne autour de 10 m².

Une expansion d'environ 15 % a été calculée sur les effectifs prévus au cadre et l'entièreté de la surface attribuée aux services a été occupée.

HOOFDSTUK VIII.

ADMINISTRATIEF CENTRUM.

Zoals voorzien was, hebben de diensten van het Openbaar Ambt en het Kabinet van de Minister, in september 1967 het gedeelte van blok G. betrokken dat voor hen was bestemd.

Alle schikkingen werden getroffen om de overbrenging van de andere diensten (Begroting, Kabinet, Algemeen Secretariaat en sommige diensten van Volksgezondheid, Nationale Opvoeding), naar het centrum normaal en binnen de gestelde tijd te doen geschieden.

Een lid stelt belang in de vestiging van de rijksdiensten in het administratief centrum, het aantal betrokken of niet-betrokken kantoren en de bouw van de Toren.

De Minister heeft de volgende inlichtingen verstrekt.

1. Respectieve rol van de Departementen van Openbare Werken en van het Openbaar Ambt.

De taak van Openbare Werken vloeit voort uit het besluit van de Regent waardoor alle bevoegdheden betreffende de rijksgebouwen worden toevertrouwd aan het ministerie van Openbare Werken. Dit departement is bekleed met al de rechten en plichten die toekomen aan de bouwheer en aan de eigenaar.

De bevoegdheid van het Openbaar Ambt vloeit voort uit het koninklijk besluit van 30 maart 1939 tot instelling van een Dienst van Algemeen Bestuur. Met betrekking tot het Administratief Centrum vertegenwoordigt het Algemeen Bestuur de gebruiker, met name ten aanzien van de vestigingen die worden onderzocht in het programmatiecomité.

Verschillende commissieleden wensten enige toelichting op de volgende punten :

- financiële last van de huur van de verschillende gebouwen die vrijgekomen zijn doordat de diensten die ze betrokken zich in het Administratief Centrum zijn gaan vestigen;
- totaal bedrag van de besparingen voortvloeiend uit deze vestiging;
- kosten van de vestiging in het Centrum

De Minister heeft medegedeeld dat al de problemen met betrekking tot het beheer van de rijksgebouwen behoren tot de bevoegdheid van zijn collega van Openbare Werken en dat hij alleen derhalve bevoegd is om de gewenste inlichtingen te verstrekken.

2. Bezettingnormen.

Het Openbaar Ambt heeft zich gehouden aan de in 1957 vastgestelde bezettingnormen die sedertdien worden gevolgd. Op de toepassing van die normen wordt op de meest directe wijze toezicht uitgeoefend door het Programmatiecomité. Na akkoord worden de definitieve stukken ondertekend door de verantwoordelijke ministers : de Minister van Openbare Werken, de Minister van het betrokken departement en de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt.

De oppervlakte waarover de ambtenaren kunnen beschikken, schommelt tussen 4,50 m² en 32,40 m² naar gelang van de graad. Er is vastgesteld dat het gemiddelde per ambtenaar doorgaans ligt rond de 10 m².

Er werd rekening gehouden met een expansie van nagenoeg 15 % van de in het kader bepaalde getalsterkte en de aan de diensten toegekende oppervlakte is helemaal in beslag genomen.

Cette solution, qui est la seule praticable, permet de renforcer les effectifs de chaque bureau, sans devoir modifier en cascade toutes les cloisons jusqu'au moment où on arrive à la réserve; à l'arrivée d'un nouveau venu, il suffit que les agents en place se resserrent, ce qui est toujours possible sans difficulté.

Dans ce sens, la Fonction publique peut certifier qu'il n'y a pas de locaux à la Cité qui sont terminés et non occupés mais que, par contre, les administrations qui sont actuellement à la Cité sont entrées parfois avant la fin des travaux.

3. Services implantés à la Cité.

- a) Ont été installées au Bloc C « Quartier Vésale » : cinq directions générales de la Santé publique (assistance, médecine sociale établissements de soins, hygiène publique, famille et logement), ainsi qu'une fraction des services extérieurs comprenant notamment l'Office médico-légal, soit un effectif actuel de 701 agents.
- b) Pour la Fonction publique, l'implantation au Quartier de l'Esplanade a été calculée sur la base des besoins organiques $(311 + 10 \%) = 342$. Toutefois, compte tenu du déficit des cadres, le nombre d'agents s'élève à 249.

4. Bâtiments libérés.

L'installation à la Cité des services a permis de libérer 17 bâtiments en ville (1).

5. Prévisions.

Les implantations suivantes pourront avoir lieu aux dates ci-après :

- a) l'Administration générale du Budget et du Contrôle des dépenses : vers le 15 février 1968 (110 unités);
- b) le Cabinet, le Secrétariat général et la Direction générale des services généraux du Ministère de la Santé publique, en février 1968 (264 unités). Ceci permettra de libérer le 9, rue Zinner et le 43, avenue des Arts;
- c) le département de l'Education nationale et de la Culture : fin 1968/début 1969. (environ 2.200 agents) qui occuperont le Complexe F. et D. (Quartier des Arcades).

6. La Tour.

La décision de principe concernant la construction de la Tour a été prise fin août 1966, et des propositions seront incessamment soumises au Conseil des Ministres.

La question relève d'ailleurs essentiellement de la compétence du Ministre des Travaux publics.

Door deze oplossing, die de enige mogelijke is, kan de personeelsbezetting in ieder kantoor worden opgevoerd, zonder dat men achtereenvolgens alle beschotten hoeft te verplaatsen tot op het ogenblik waarop men bij de reserve komt. Bij de aankomst van een nieuweling is het voldoende dat de ambtenaren die zich daar bevinden, wat dichter opeen gaan zitten, wat altijd mogelijk is.

In deze zin kan het Openbaar Ambt de verzekering geven dat alle voltooide lokalen van het Centrum betrokken zijn, maar dat de besturen die thans in het Centrum gevestigd zijn, daarentegen soms zijn binnengekomen voordat de werken beëindigd waren.

3. Diensten gevestigd in het Centrum.

- a) Vijf algemene directies van Volksgezondheid zijn gevestigd in blok C (Vesaliusgebouw) : het betreft onderstand, sociale geneeskunde, verzorgingsinstellingen, volksgezondheid, gezin en huisvesting alsmede een gedeelte van de buitendiensten met o.m. de Gerechtelijk Geneeskundige Dienst, met een huidige getalsterkte van 701 ambtenaren.
- b) Voor het Openbaar Ambt werd de vestiging in het Esplanadegebouw berekend op basis van de organieke behoeften $(311 + 10 \%) = 342$. Rekening houdend met het tekort van de kaders, belooft het aantal ambtenaren evenwel 249.

4. Vrijgekomen gebouwen.

Door de vestiging van de voornoemde diensten in het Centrum konden 17 gebouwen in de stad worden vrijgemaakt (1).

5. Ramingen.

Op de onderstaande data zullen de volgende vestigingen kunnen plaatsvinden :

- a) het Algemeen Bestuur voor de Begroting en de Controle op de uitgaven : rond 15 februari 1968 (110 eenheden);
- b) het Kabinet, het secretariaat-generaal en de algemene directie van de algemene diensten van het Ministerie van Volksgezondheid in februari 1968 (264 eenheden). Dit zal het mogelijk maken n° 9 aan de Zinnerstraat en n° 43 aan de Kunstlaan te ontruimen.
- c) Het departement van Nationale Opvoeding en van Cultuur : einde 1968/begin 1969 : nagenoeg 2.200 ambtenaren, die het complex F en D (Arcadengebouw) zullen betrekken.

6. De Toren.

De principiële beslissing betreffende het bouwen van de Toren werd einde augustus 1966 genomen en eerlang zullen de voorstellen aan de Ministerraad worden voorgelegd.

Deze kwestie behoort trouwen hoofdzakelijk tot de bevoegdheid van de minister van Openbare Werken.

(1) La liste de ces bâtiments fait l'objet de l'annexe II.

(1) De lijst van deze gebouwen komt voor in bijlage II.

Un membre souhaite que les visiteurs trouvent facilement leur destination, ne soient pas perdus dans la multiplicité des bureaux et qu'en conséquence un service d'accueil soit alors organisé.

Un membre constate que les services des P.T.T. paraissent ignorer les déménagements récents des services, et renvoient souvent les correspondances avec la mention « Parti sans laisser d'adresse ». Des instructions devraient être données pour éviter ces situations.

Le Ministre demandera à son collègue des P.T.T. d'inviter ses services à tenir compte des adresses des administrations, telles qu'elles sont publiées au Moniteur.

CHAPITRE IX.

L'INVENTAIRE STATISTIQUE PERMANENT DES EFFECTIFS DU SECTEUR PUBLIC.

Depuis plusieurs années l'insuffisance d'informations d'ordre statistique sur le personnel des services publics suscitait des difficultés chaque fois que des mesures particulières ou globales devaient être prises par le Gouvernement en matière de fonction publique.

Dès sa constitution, le Gouvernement chargea la Fonction publique de mettre au point un appareil statistique susceptible de répondre aux besoins de la politique gouvernementale dans le domaine de la gestion du personnel des services publics.

Le problème était complexe, non seulement eu égard au nombre élevé d'agents (plus de 550.000) et à la diversité des statuts et des fonctions exercées à temps plein ou à temps réduit, mais également en raison de l'absence d'un échelon centralisateur capable de recevoir et de tenir à jour les informations nécessaires.

* *

Le personnel des services publics peut être groupé en quatre grandes rubriques :

- 1^o le personnel dit des « ministères », c'est-à-dire les agents des différentes administrations de l'Etat;
- 2^o le personnel des corps spéciaux, appellation que l'usage a consacrée mais dont la définition est essentiellement énumérative : l'ordre judiciaire et ses services auxiliaires, la Cour des comptes, le Conseil d'Etat, l'armée, la gendarmerie, l'enseignement et les établissements scientifiques de l'Etat, les cultes;
- 3^o le personnel des organismes d'intérêt public (parastataux soumis ou non à la loi du 16 mars 1954);
- 4^o le personnel des communes et des provinces, des associations de communes et des établissements subordonnés aux provinces et aux communes.

La solution idéale eût été d'installer à la Fonction publique un centre mécanographique chargé de recevoir périodiquement les données concernant chaque membre du personnel, de les tenir à jour et de les traiter de manière à fournir au Gouvernement les relevés sous la forme désirée et dans un minimum de temps.

Een lid hoopt dat de bezoekers gemakkelijk hun weg zullen vinden en niet zullen verdwalen in de vele kantoren en dat derhalve een degelijke onthaaldienst zal worden georganiseerd.

Een lid stelt vast dat de diensten van de P.T.T. niet op de hoogte lijken te zijn van de jongste verhuizingen van diensten en de correspondentie vaak terugzenden met de vermelding « Vertrokken zonder adres achter te laten ». Er zouden moeten richtlijnen worden gegeven om die toestanden te voorkomen.

De Minister zal aan zijn collega van P.T.T. vragen de diensten te verzoeken rekening te houden met de adressen van de besturen, zoals zij in het Staatsblad worden bekend gemaakt.

HOOFDSTUK IX.

PERMANENTE STATISTISCHE INVENTARIS VAN DE PERSONEELSSTAND IN DE OPENBARE SECTOR.

Sedert verscheidene jaren bracht het tekort aan informatie van statistische aard over het personeel van de openbare diensten moeilijkheden mede, telkens als bijzondere of globale maatregelen inzake Openbaar Ambt, door de Regering moesten worden genomen.

De Regering heeft, onmiddellijk na haar samenstelling, het Openbaar Ambt gelast een statistisch apparaat voor te bereiden dat zou kunnen beantwoorden aan de behoeften van het Regeringsbeleid op het stuk van het beheer van het personeel der openbare diensten.

Het probleem was ingewikkeld, niet enkel in verband met het hoog aantal beampten (meer dan 550.000) en met de verscheidenheid van de statuten en van de ambten met volledige of met onvolledige dagtaak, maar ook wegens het ontbreken van een centraliserend orgaan in staat de nodige informatie te ontvangen en bij te houden.

* *

Het personeel van de openbare diensten kan in vier grote rubrieken worden ingedeeld :

- 1^o het zogenaamde personeel der « ministeries », dat wil zeggen, de ambtenaren van de verschillende rijksbesturen;
- 2^o het personeel van de bijzondere korpsen, een benaming die door het gebruik is vastgelegd maar waarvan de bepaling voornamelijk opsommend is : de rechterlijke orde en haar hulpdiensten, het Rekenhof, de Raad van State, het leger, de rijkswacht, het onderwijs en de wetenschappelijke instellingen van de Staat, de erediensten;
- 3^o het personeel van de instellingen van openbaar nut (parastatalen al dan niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954);
- 4^o het personeel van de gemeenten en van de provincies, van de verenigingen van gemeenten en van de instellingen onderworpen aan de provincies en aan de gemeenten.

De ideale oplossing zou geweest zijn in het Openbaar Ambt een mechanographisch centrum op te richten dat de gegevens, betreffende elk personeelslid, periodiek zou moeten ontvangen, bijwerken en behandelen om aan de Regering de staten in de gewenste vorm en binnen een zo kort mogelijke tijdsperiode over te maken.

Pour des raisons budgétaires évidentes, cette solution n'a pu être retenue. Elle se heurtait d'ailleurs jusqu'à un certain point à l'autonomie organique de certaines institutions et à l'existence d'autorités tutélaires relativement nombreuses.

Aussi une autre solution fut-elle recherchée dans le sens d'un inventaire permanent de toutes les données statistiques indispensables, exploité et mis à jour de manière continue pour chaque agent par les centres mécanographiques chargés de la liquidation des rémunérations.

A. Personnel des Ministères.

Un inventaire permanent du personnel des ministères est établi à partir des trois centres mécanographiques assurant le paiement des agents, à savoir : le centre du Ministère des Finances (Service central des dépenses fixes), le centre du Ministère de la Défense nationale et le centre de l'Administration des Postes.

Les relevés statistiques fournis par les trois centres sont globalisés par les soins de la Fonction publique.

B. Corps spéciaux.

Un inventaire permanent existe pour le personnel militaire, pour le Conseil d'Etat et en partie pour le pouvoir judiciaire et ses services auxiliaires, ainsi que pour les cultes. L'absorption du personnel de la gendarmerie par le centre du Ministère de la Défense nationale est envisagée pour les années 1968-1969.

La tâche la plus ardue est celle concernant le personnel enseignant. Les difficultés rencontrées sont dues à plusieurs causes.

En premier lieu, le personnel de l'enseignement subventionné doit également être recensé du fait que les mesures pécuniaires que l'Etat prend en faveur de son propre personnel sont automatiquement applicables au personnel de l'enseignement subventionné.

Or, sur l'effectif du personnel enseignant, qui comprend environ 177.000 personnes assumant des fonctions complètes ou incomplètes, 158.000, soit 90 %, sont rémunérées à l'intervention du centre mécanographique du Ministère de l'Education nationale. Ce chiffre de 158.000 comprend 43.000 agents de l'enseignement de l'Etat et 115.000 agents de l'enseignement subventionné (provincial, communal et libre). La différence, soit 19.000 personnes, concerne pour les 2/3 le personnel auxiliaire des établissements de l'Etat payé directement par l'établissement et, pour le 1/3 restant, le personnel des universités de Bruxelles et de Louvain (à autonomie de gestion), ainsi que le personnel intérimaire de l'enseignement subventionné primaire libre.

En second lieu, s'il est assez facile d'établir un relevé du nombre de fonctions, il n'est guère possible de donner une situation d'effectifs, soit par catégorie (Etat, libre, communal, provincial), soit par branche (primaire, moyen, normal, etc...). En effet, les cumuls sont nombreux dans les deux cas et le critère de la fonction principale n'est pratiquement pas applicable. Le regroupement des fonctions assurées par un même titulaire est lui-même assez complexe, bien que facilité par la mise en application de l'assurance maladie obligatoire et par l'établissement, pour cette raison, d'un bon de cotisation par personne.

Om klaarblijke begrotingsredenen kon deze oplossing niet in aanmerking worden genomen. Zij was trouwens, tot op een bepaald punt, in strijd met de organieke autonomie van sommige instellingen en met het bestaan van tamelijk talrijke voogdijautoriteiten.

Ook werd een andere oplossing gezocht in de richting van een permanente inventaris van alle onontbeerlijke statistische gegevens, voor elk personeelslid bestendig opgezocht en bijgewerkt door de mechanografische centra belast met de uitbetaling van de wedden.

A. Personeel van de Ministeries.

Een permanente inventaris van het personeel der ministeries wordt opgemaakt uitgaande van de drie mechanografische centra die instaan voor de uitbetaling van de wedden, namelijk het centrum van het Ministerie van Financiën (Centrale Dienst der vaste uitgaven), het centrum van het Ministerie van Landsverdediging en het centrum van het Bestuur der Posterijen.

De statistische staten van de drie mechanografische centra, worden door het Openbaar Ambt gecentraliseerd.

B. Bijzondere Korpsen.

Er bestaat een permanente inventaris voor het legerpersoneel, voor de Raad van State en gedeeltelijk voor de rechterlijke macht en haar hulpdiensten, alsmede voor de erediens. De opnemings van het personeel van de rijkswacht door het centrum van het Ministerie van Landsverdediging, wordt voor de jaren 1968-1969 in het vooruitzicht gesteld.

De moeilijkste taak is die betreffende het onderwijzend personeel. De moeilijkheden zijn aan verscheidene oorzaken te wijten.

In de eerste plaats moet ook het personeel van het gesubsidieerd onderwijs worden geteld omdat de geldelijke maatregelen die de Staat voor zijn eigen personeel treft, automatisch van toepassing zijn op het personeel van het gesubsidieerd onderwijs.

Er zijn ongeveer 177.000 onderwijskrachten met volledige of onvolledige prestaties, waarvan 158.000 of 90 % worden bezoldigd door tussenkomst van het mechanografisch centrum van het Ministerie van Nationale Opvoeding. Van deze 158.000 leerkrachten behoren 43.000 tot het rijksonderwijs en 115.000 tot het gesubsidieerd onderwijs (provinciaal, gemeentelijk en vrij). Het verschil van 19.000 betreft voor 2/3 het hulppersoneel van de rijksinstellingen die rechtstreeks door de inrichting bezoldigd worden, en voor 1/3 het personeel van de universiteiten van Brussel en Leuven (met eigen beheer) en het interimair personeel van het gesubsidieerd vrij lager onderwijs.

In de tweede plaats geldt dat het wel tamelijk gemakkelijk is een staat op te maken van het aantal ambten, maar onmogelijk de getalsterkte op te geven, hetzij per categorie (Staat, vrij, gemeentelijk, provinciaal), hetzij per tak (lager, middelbaar, normaal, enz...). De cumulaties zijn immers talrijk in beide gevallen en het criterium van het hoofdamt is praktisch niet toepasselijk. De hergroepering zelf van de ambten waargenomen door éénzelfde titularis is tamelijk ingewikkeld, alhoewel ze toch vergemakkelijkt is door de toepassing van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en door de invoering van één bijdragebon per persoon.

Au stade actuel, seuls des renseignements à caractère péculaire sont disponibles. Des travaux sont en cours au Ministère de l'Education nationale pour compléter les données et obtenir dans ce secteur également un instrument de travail valable.

C. Organismes d'intérêt public.

Un comptage effectué cette année a fixé les effectifs de ces organismes à un peu plus de 115.000 agents. La S.N.C.B. et la R.T.T. comptent ensemble 80.000 agents, soit près de 70 % du total.

Des mesures sont en cours en vue de recueillir directement les informations relatives au personnel de ces organismes, d'une part, sous forme de relevés pour 6 organismes importants disposant d'un centre mécanographique et, d'autre part, par la tenue à partir d'un centre existant d'un inventaire permanent pour le personnel des autres organismes. La phase de l'exploitation de ces inventaires est prévue pour 1968.

D. Provinces et communes.

La Fonction publique a utilisé, jusqu'à présent, les informations dont disposaient le Ministère de l'Intérieur et le Ministère de la Santé publique. Etant donné la charge de travail que représente l'obtention de ces informations, tant pour les provinces et communes que pour les ministères intéressés eux-mêmes des retards importants sont enregistrés entre le moment où les renseignements sont demandés et le moment où, après centralisations successives, ils deviennent exploitables.

La Fonction publique cherche actuellement à mettre en place un système satisfaisant. Les principales difficultés proviennent du grand nombre de « sources » (provinces, communes, établissements subordonnés aux provinces et aux communes).

Des explications qui précèdent, il résulte qu'un effort sérieux est accompli depuis 1966 en vue de créer un instrument valable pour la gestion du personnel des services publics, aussi bien de la part de la Fonction publique que des autres administrations.

Sur le plan opérationnel, le Gouvernement dispose déjà actuellement, pour les services de l'Etat tout au moins, des statistiques indispensables. Il les a utilisées notamment pour l'élaboration de la 4^e programmation sociale.

Cette information, qui sera progressivement complétée et affinée, pourra, à partir de l'année prochaine, être publiée sous une forme synthétique et mise à la disposition du Parlement et des administrations intéressées. Renouvelée périodiquement, elle pourra être interprétée et elle permettra ainsi de suivre systématiquement l'évolution des effectifs et des dépenses de personnel. Le Gouvernement pourra en tirer de précieux enseignements sur les différents aspects de la Fonction publique.

* *

Secteurs et personnes concernés par la 4^e programmation sociale.

(effectifs exprimés en unités à prestations complètes).

1. Etat

Ministères	106.069
Armée + Gendarmerie	70.211

In het huidige stadium zijn enkel inlichtingen van geldelijke aard beschikbaar. Werkzaamheden zijn aan de gang in het Ministerie van Nationale Opvoeding om de gegevens aan te vullen en om, in deze sector eveneens, een geldig werkinstrument te bekomen.

C. Instellingen van openbaar nut.

Uit een telling, die dit jaar is verricht, blijkt dat de getalsterkte van deze instellingen iets meer dan 115.000 personeelsleden bedraagt. In de N.M.B.S. en de R.T.T. samen, zijn 80.000 personeelsleden, d.w.z. bijna 70 % van het totaal.

Maatregelen zijn aan de gang ten einde de inlichtingen betreffende het personeel van deze instellingen rechtstreeks te ontvangen, eensdeels in de vorm van staten voor 6 belangrijke instellingen die over een mechanografisch centrum beschikken en, anderdeels, door een permanente inventaris voor het personeel der andere instellingen bij te houden vanuit een bestaand centrum. Verwacht wordt dat deze inventarissen in 1968 gebruikt zullen kunnen worden.

D. Provincies en gemeenten.

Het Openbaar Ambt heeft tot dusverre de inlichtingen gebruikt waarover het Ministerie van Binnenlandse Zaken en het Ministerie van Volksgezondheid beschikten. Gezien het werk dat deze inlichtingen meebrengt, zowel voor de provincies en de gemeenten als voor de betrokken ministeries zelf, worden aanzienlijke vertragingen vastgesteld tussen het tijdstip waarop de inlichtingen worden aangevraagd en het tijdstip waarop zij, na opeenvolgende centralisaties, bruikbaar worden.

Het Openbaar Ambt tracht thans een bevredigend systeem in te voeren. De voornaamste moeilijkheden vloeien voort uit het groot aantal « bronnen » (provincies, gemeenten, instellingen ondergeschikt aan de provincies en de gemeenten).

Uit het voorgaande blijkt dat zowel het Openbaar Ambt als de andere besturen sinds 1966 een ernstige inspanning hebben gedaan om een geldig instrument voor het beleid van het personeel van de openbare diensten te bekomen.

Op operationeel vlak beschikt de Regering nu reeds, althans wat de diensten van de Staat betreft, over de onontbeerlijke statistieken. Zij heeft deze inzonderheid gebruikt voor het ontwerpen van de 4^e sociale programmatie.

Deze informatie, welke geleidelijk zal worden aangevuld en bijgewerkt, zal vanaf volgend jaar in een synthetische vorm kunnen worden gepubliceerd en ter beschikking gesteld van het Parlement en van de betrokken besturen. Zij zal tevens, na periodische hernieuwing, kunnen worden geïnterpreteerd en dus de mogelijkheid bieden de evolutie van de getalsterkte en van de personeelsuitgaven op systematische wijze te volgen. De Regering zal er nuttige inlichtingen kunnen vinden betreffende de verschillende aspecten van het Openbaar Ambt.

* *

Sectoren en personen betrokken bij de 4^e sociale programmatie.

(effectieven uitgedrukt in eenheden met volledige prestaties).

1. Staat

Ministeries	106.069
Leger + Rijkswacht	70.211

Ordre judiciaire et services auxiliaires	4.444	
Enseignement (Etat + subventionné libre et public)	136.031	
Divers	7.953	
	324.708	
2. Parastataux non self-supporting		
Société nationale des chemins de fer belges	57.912	
Office national de l'emploi	2.509	
R.T.B. — B.R.T.	2.721	
Divers	7.847	
	70.989	
	395.697	
3. Parastataux self-supporting		
Régie des télégraphes et des téléphones	22.653	
Divers	11.523	
	34.176	
	429.873	
4. Provinces, communes et établissements qui en dépendent (à l'exception du personnel enseignant : cf. sub 1)	98.074	
	527.947	

CHAPITRE X.

QUESTIONS DIVERSES.

1. Egalité des candidats des deux sexes aux emplois publics.

Un membre, après avoir noté avec satisfaction les grands progrès réalisés dans la gestion de la fonction publique, s'étonne qu'une mesure générale n'ait pas encore été prise, applicable uniformément dans tous les départements ministériels, pour supprimer les conditions particulières visant le sexe du candidat :

Ainsi, au Ministère des Finances, le service de la Mécanographie est réservé aux femmes, à l'exclusion des hommes.

Par contre, au même département, les femmes sont écartées, par principe, de certaines fonctions, par exemple celles de rédacteur.

Et l'on justifie ces distinctions en disant que dans le premier exemple ci-dessus cité, les femmes sont généralement plus minutieuses que les hommes, et que dans le second exemple, elles sont moins minutieuses qu'eux.

Ce membre souhaite donc que l'égalité des sexes soit la règle générale, sous réserve d'exceptions fort limitées dans le cas où, par exemple, des conditions physiques particulières sont requises.

Le Ministre répond :

Du point de vue juridique, la question est très claire. Suivant l'article 6 de la Constitution « tous les Belges sont égaux devant la loi ». Ceci n'empêche toutefois pas de façon absolue de réserver

Rechterlijke Orde en Hulpdiensten	4.444
Onderwijs (Rijks + Vrij gesubsidieerd en openbaar)	136.031
Diversen	7.953
	324.708

2. Parastatalen niet self-supporting

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	57.912
Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening	2.509
R.T.B. — B.R.T.	2.721
Diversen	7.847
	70.989
	395.697

3. Parastatalen self-supporting

Regie van telegrafie en telefonie	22.653
Diversen	11.523
	34.176
	429.873

4. Provincies, gemeenten en instellingen die er van afhangen (met uitzondering van het onderwijzend personeel : cf. sub. 1)

98.074
527.947

HOOFDSTUK X.

DIVERSE PROBLEMEN.

1. Gelijkheid van de gegadigden van beide geslachten voor de rijksbetrekkingen.

Na met voldoening de grote vooruitgang op het stuk van het beheer van het Openbaar Ambt te hebben vastgesteld, spreekt een lid er zijn verwondering over uit dat nog altijd geen algemene maatregel is genomen, die eenvormig in alle ministeriële departementen van toepassing is, om de bijzondere voorwaarden betreffende het geslacht van de gegadigden op te heffen.

Zo komen voor de mecanografische dienst van het ministerie van Financiën alleen vrouwen, in aanmerking met uitsluiting van de mannen.

In hetzelfde departement daarentegen worden de vrouwen uit principe uitgesloten van sommige ambten, b.v. van dat van opsteller.

Als verantwoording voor dit onderscheid wordt in het eerstgenoemde voorbeeld gezegd dat de vrouwen doorgaans nauwgezet zijn dan de mannen en, in het tweede voorbeeld, dat zij minder nauwgezet zijn.

Dit lid wenst derhalve dat de gelijkheid van de geslachten algemene regel zou worden, onder voorbehoud van zeer beperkte uitzonderingen, b.v. in geval bijzondere lichamelijke voorwaarden worden gesteld.

De Minister antwoordt :

Van strikt juridisch standpunt uit gezien, is de kwestie zeer duidelijk. Volgens artikel 6 van de Grondwet zijn de Belgen gelijk voor de wet. Dit verbiedt evenwel niet op absolute

certaines fonctions publiques aux personnes d'un sexe déterminé (cf. Conseil d'Etat, arrêt n° 12.124 d.d. 21/12/1966, affaire De Meyer).

Mais le principe d'égalité garde toute son application, pour autant que l'autorité décidant des conditions de nomination à une fonction publique n'ait pas exclu les personnes d'un sexe déterminé.

Il y a, d'autre part, le traité concernant les droits politiques de la femme (New York, 31 mars 1953), ratifié par la loi du 19 mars 1964. Son article 3 stipule :

« Les femmes auront, dans des conditions d'égalité, le même droit que les hommes d'occuper tous les postes publics et d'exercer toutes les fonctions publiques établis en vertu de la législation nationale, sans aucune discrimination ».

Toutefois, l'article 7 du traité permet à chaque Etat de faire des réserves.

L'Etat belge a invoqué cette clause de réserve en déclarant que « Tant pour le passé que pour l'avenir, la Convention ne peut faire obstacle à ce que l'autorité publique établisse des conditions d'accès aux fonctions publiques en s'inspirant, en dehors de toute idée de discrimination, soit du souci d'assurer la protection de la femme contre certains risques physiques ou moraux, soit de considérations objectives tenant aux exigences inhérentes à la bonne marche de certains services publics ».

En principe donc tous les recrutements s'adressent aux candidats des deux sexes (cf. rapport du Secrétaire permanent au Recrutement sur l'année 1966, Moniteur belge du 12/12/1967).

Pour certains emplois l'exclusion des femmes peut être la conséquence de prescriptions légales (par exemple travail dans les charbonnages, travail dangereux ou nocturne). Cf. l'arrêté royal n° 40 du 24/10/1967 concernant le travail des femmes.

D'autre part, l'exclusion peut être la conséquence d'un règlement organique, pris à l'initiative du Ministre intéressé sous forme d'un arrêté royal. L'accord du Ministre de la Fonction publique est indispensable.

Le Secrétaire permanent au Recrutement veille à l'application des règles citées ci-dessus.

Nous sommes donc d'accord sur les principes. Peut-être pas sur les applications.

Physiquement l'homme est plus apte à remplir des fonctions qui exigent une certaine endurance physique. D'autre part, la femme s'adapte mieux aux travaux plus légers mais exigeant une attention continue.

Concernant les deux exclusions existant au Département des Finances (confirmées par les arrêtés royaux du 4/8/1967 et du 21/9/1967), le problème a été examiné à fond par le Ministre des Finances, qui s'intéresse fort à ce problème.

A son initiative, l'accès des femmes à des emplois au Département des Finances a été considérablement étendu. Exemples : les Contributions directes, le personnel sédentaire du Cadastre.

wijze te bepalen dat sommige openbare ambten alleen bestemd zijn voor personen van een bepaald geslacht (zie Raad van State, arrest n° 12.124 van 21 december 1966 inzake De Meyer).

Het gelijkheidsbeginsel dient evenwel ten volle te worden gehandhaafd zolang de overheid die bevoegd is om de voorwaarden van benoeming tot een openbaar ambt vast te stellen, de personen van een bepaald geslacht niet heeft uitgesloten.

Anderzijds is daar het verdrag betreffende de politieke rechten van de vrouw (New-York, 31 maart 1953) dat goedgekeurd werd door de wet van 19 maart 1964. Het bepaalt in artikel 3 :

« De vrouwen hebben op gelijke voet met de mannen en zonder enige discriminatie hetzelfde recht als de mannen om alle openbare betrekkingen te bekleden en om alle openbare ambten uit te oefenen die in de nationale wetgeving zijn voorzien ».

Artikel 7 van het verdrag machtigt nochtans elke Staat voorbehoud te maken.

De Belgische regering heeft dit beding ingeroepen door o.m. te verklaren dat « zowel voor het verleden als voor de toekomst het verdrag geen afbreuk kan doen aan het recht van de openbare overheid om de voorwaarden van toegankelijkheid tot de openbare ambten vast te stellen door zich te laten leiden, buiten elke gedachte van discriminatie, hetzij door de bekommernis om de bescherming van de vrouw tegen zekere lichamelijke of morele risico's te verzekeren, hetzij door objectieve overwegingen afhankelijk van de vereisten welke verbonden zijn met de goede werking van sommige openbare diensten ».

In beginsel zijn derhalve alle wervingen toegankelijk voor de gegadigden van beiderlei kunne (zie verslag van de Vaste Wervingssecretaris voor het jaar 1966, Belgisch Staatsblad van 12 december 1967).

Voor sommige betrekkingen kan de uitsluiting van vrouwen het gevolg zijn van wetsbepalingen (b.v. arbeid in de mijnen, gevaarlijke of nachtarbeid). Zie koninklijk besluit n° 40 van 24 oktober 1967 op de vrouwenarbeid.

Anderzijds, kan de uitsluiting het gevolg zijn van een organiek reglement, genomen op initiatief van de betrokken minister, in de vorm van een koninklijk besluit. Het akkoord van de Minister van het Openbaar Ambt is noodzakelijk.

De Vaste Wervingssecretaris waakt voor de toepassing van de hiervoren vermelde regels.

Wij zijn het dus eens over de beginselen, maar wellicht niet over de praktische toepassing ervan.

Lichamelijk gezien is de man beter dan de vrouw geschikt voor betrekkingen waar het vooral op het lichamelijk uithoudingsvermogen aankomt. Anderzijds, past de vrouw zich beter aan aan licht werk waarbij een bestendige aandacht vereist is.

Wat de twee uitsluitingen betreft die bestaan in het departement van Financiën (bekrachtigd door de koninklijke besluiten van 4 augustus 1967 en 21 september 1967), het probleem werd grondig onderzocht door de Minister van Financiën die een grote belangstelling heeft voor deze kwestie.

Op zijn initiatief werd de toegang van de vrouwen tot de betrekkingen van het departement van Financiën aanzienlijk verruimd (voorbeelden : de directe belastingen, het sedentair personeel van het kadaster).

Le Membre déclare ne pas être très satisfait par cette réponse qui ne changera rien à la situation passée et à la liberté excessive en cette matière, laissée aux divers départements : il insiste pour que le Ministre de la Fonction Publique propose une mesure générale à faire décider par le Conseil des Ministres : le Ministre promet de reprendre l'examen de la question.

2. Exercice de fonctions supérieures pendant 10 ans.

Plusieurs membres sont intervenus en faveur des bénéficiaires de l'arrêté royal du 31 mai 1958 qui, au 1^{er} juin 1958, avaient exercé des fonctions supérieures pendant dix ans au moins. Ils souhaitent que les intéressés obtiennent, aux conditions déterminées par l'arrêté précité, le bénéfice intégral des échelles de traitements actuelles.

Deux membres soulignent qu'ils ont déposé une proposition de loi concernant les mêmes agents, et qu'ils en demanderont la discussion rapide si une solution n'intervient pas sous peu.

Un autre membre rappelle une question parlementaire posée sur le même objet; il se déclare déçu de la réponse obtenue.

Le Ministre répond qu'une proposition sera soumise incessamment au Comité ministériel de la gestion budgétaire : il espère que la solution envisagée rencontrera les vœux des agents intéressés.

3. Un membre s'est intéressé à la situation des agents de l'ancien Ministère des Affaires africaines.

Il demande quand ils pourraient être réaffectés, et quelle est leur situation actuelle.

Le Ministre répond : au moment de la liquidation du Ministère des Affaires africaines, le 1^{er} août 1962, il restait en fonction :

317 agents définitifs et

155 agents temporaires.

Tous les agents temporaires ont été reclassés sur la base de l'arrêté royal du 20 avril 1962. Quant aux agents définitifs, leur sort a été réglé par l'arrêté royal du 26 juin 1962.

A l'heure actuelle, il reste :

— 231 agents transférés définitivement dans d'autres départements et en ordre principal au Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur et au Ministère des Finances

— 21 agents qui sont détachés et exercent dès lors une fonction en rapport avec leur grade et leur qualification;

— 3 agents qui sont en disponibilité pour mission spéciale et exercent des fonctions à la Communauté Economique Européenne et au Fonds des Constructions scolaires.

Au total, 255 agents définitifs sont donc au travail, ce qui représente plus de 93 % de l'effectif actuel de l'ancien Ministère des Affaires Africaines.

Compte tenu des mises à la retraite et des décès intervenus depuis 1962, il ne reste plus que 17 agents qui ne sont pas reclassés. En effet, le chiffre de 22 agents cité au budget comprend

Het lid verklaart niet tevreden te zijn met dit antwoord dat de bestaande toestand niet zal wijzigen en niets verandert aan de overdreven vrijheid die ter zake aan de verscheidene departementen wordt gelaten; hij dringt erop aan dat de Minister van het Openbaar Ambt een algemene maatregel zal voorstellen waarover de Ministerraad zal beslissen. De Minister belooft de kwestie opnieuw onder ogen te zien.

2. Uitoefening van hogere ambten gedurende 10 jaar.

Verscheidene leden spraken ten voordele van de ambtenaren die onder het Koninklijk besluit van 31 mei 1958 vallen en op 1 juni 1958 ten minste 10 jaar lang een hoger ambt hadden uitgeoefend. Zij vragen dat die ambtenaren, onder de voorwaarden van het voren genoemde besluit, integraal de huidige weddeschalen zouden genieten.

Twee leden onderstrepen dat zij een voorstel van wet betreffende die ambtenaren hebben ingediend en dat zij zullen aandringen op een spoedige behandeling ervan indien eerlang geen oplossing wordt gevonden.

Een ander lid herinnert aan een parlementaire vraag betreffende hetzelfde probleem en verklaart dat het antwoord hem teleurgesteld heeft.

De Minister antwoordt dat eerlang een voorstel zal worden aanhangig gemaakt bij het Ministerieel Comité voor het begrotingsbeheer en hoopt dat de oplossing de betrokken ambtenaren zal bevredigen.

3. Een lid bracht de toestand van de ambtenaren van het voormalige Ministerie van Afrikaanse Zaken ter sprake.

Hij vraagt wanneer zij opnieuw tewerkgesteld zullen worden en wat hun huidige toestand is.

De Minister antwoordt dat er bij de afschaffing van het Ministerie van Afrikaanse Zaken op 1 augustus 1962, nog

317 vaste ambtenaren en

155 tijdelijke ambtenaren in dienst waren.

Alle tijdelijke ambtenaren zijn wedertewerkgesteld op basis van het koninklijk besluit van 20 april 1962. De toestand van de vaste ambtenaren is geregeld bij koninklijk besluit van 26 juni 1962.

Op dit ogenblik zijn :

— 231 ambtenaren voorgoed overgeheveld naar andere departementen, hoofdzakelijk naar het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel en naar het Ministerie van Financiën;

— 21 ambtenaren gedetacheerd, die een ambt bekleden in verhouding tot hun rang en hun kwalificatie.

— 3 ambtenaren in disponibiteit wegens bijzondere opdracht, die ambten bekleden bij de Europese Economische Gemeenschap en het Fonds voor schoolgebouwen.

In totaal zijn dus 255 vaste ambtenaren aan het werk, die meer dan 93 % vertegenwoordigen van de huidige personeelssterkte van het voormalig ministerie van Afrikaanse Zaken.

Met inbegrip van de inruststellingen en de overlijdens sinds 1962, blijven slechts 17 ambtenaren over die niet wederopgenomen zijn. Het getal van 22 ambtenaren, dat in de begroting

trois agents mis en disponibilité pour mission spéciale, ainsi que deux agents en disponibilité pour limite d'âge qui ne peuvent être reclassés du fait qu'ils ont atteint 65 ans.

Parmi ces 17 agents :

- 4 se trouvent dans la réserve depuis moins de deux ans;
- 13 agents sont en disponibilité par défaut d'emploi et ont, pour la plupart, un traitement réduit au minimum.

Le reclassement de ces 17 agents n'a pas été possible jusqu'à présent en raison, soit de leur âge, soit de leur grade, soit de leur état de santé. D'ici cinq ans, deux seulement n'auront pas atteint la limite d'âge.

Pour l'avenir, le Gouvernement a estimé qu'en cas de diminution du nombre d'emplois ou des effectifs d'une administration ou en cas de suppression d'un ministère ou d'une administration, le régime de réutilisation des agents devait être modifié fondamentalement, afin de mieux assurer à la fois les intérêts des agents et les intérêts légitimes du Trésor. Aussi le nouveau règlement sur la mobilité du personnel, pris à la faveur des pouvoirs spéciaux, reconnaît-il aux agents un droit strict au travail, même en cas de suppression d'emploi ou de diminution des effectifs. La position de disponibilité par défaut d'emploi est supprimée et les agents visés par la diminution des effectifs ou les suppressions d'emplois doivent être utilisés ou réaffectés conformément à des règles objectives. En attendant qu'ils soient effectivement utilisés ou réaffectés, les ministres dont ils relèvent les chargent de tâches en rapport avec leur grade, leur qualité et leur qualification professionnelle.

Dès lors, dans le nouveau régime, l'agent soumis à la mobilité ne pourra être ni congédié par défaut d'emploi, ni touché dans ses intérêts matériels, par exemple par une mise en disponibilité par défaut d'emploi avec traitement réduit, mais en revanche son droit au traitement sera subordonné à l'obligation de travailler.

4. Un membre demande le nombre d'autorisations de recrutement accordées en 1967 pour les départements et les organismes parastataux et pour quels niveaux.

Le Ministre répond que le 10 mars 1967, le Comité de la gestion budgétaire et de la Fonction publique a décidé que le Ministre de la Fonction publique serait compétent pour accorder, en 1967, sur avis de l'Inspection des Finances, les autorisations de recrutement que les départements solliciteraient *dans les limites d'un crédit préalablement arrêté*. Ce crédit provenait des ressources budgétaires propres des départements et de la quote-part qui leur était attribuée dans le crédit provisionnel inscrit au budget de la Fonction publique. Afin d'éviter tout « emballlement budgétaire », le coût pris en considération pour chaque recrutement devait être le coût annuel et non la dépense se rapportant à l'exercice 1967.

En outre, le Comité a autorisé, moyennant avis favorable de l'Inspection des Finances, le remplacement des agents quittant le service à partir du 1^{er} avril 1967.

is genoemd, bevat immers drie ambtenaren die in beschikbaarheid zijn wegens bijzondere opdracht en twee ambtenaren die in beschikbaarheid zijn wegens het bereiken van de leeftijdsgrens en die niet wedertewerkgesteld kunnen worden omdat zij 65 jaar oud zijn.

Van die 17 ambtenaren zijn er :

- 4 nog geen twee jaar in de reserve;
- 13 in beschikbaarheid bij gebreke van een betrekking, die meestal een wedde genieten welke tot een minimum is teruggebracht.

Deze 17 ambtenaren konden tot nu toe niet wedertewerkgesteld worden wegens hun leeftijd, hun rang of hun gezondheids-toestand. Binnen vijf jaar zullen slechts twee ervan nog beneden de leeftijdsgrens blijven.

De Regering was van oordeel dat de regeling van de wedertewerkstelling van de ambtenaren in geval van vermindering van de betrekkingen of de personeelslichting van een administratie of ingeval van afschaffing van een ministerie of een administratie, grondig moest worden gewijzigd ten einde de belangen van de ambtenaren en die van de Schatkist beter veilig te stellen. Het nieuwe reglement betreffende de mobiliteit van het personeel, dat in het raam van de bijzondere machten is genomen, verleent aan de ambtenaren dan ook een strikt recht op arbeid zelfs wanneer betrekkingen worden opgeheven en de personeelssterkte wordt verminderd. De beschikbaarheid bij gebreke van betrekking is afgeschaft en de ambtenaren die door de vermindering van de personeelssterkte of de opheffing van de betrekkingen worden getroffen, moeten worden te werk gesteld of weder te werk gesteld op grond van objectieve regels. In afwachting dat zij werkelijk opnieuw te werk gesteld of weder te werk gesteld worden, dienen de Ministers onder wie zij ressorteren, hun taken op te dragen in verhouding tot hun rang, hun kwaliteit en hun beroepskwalificatie.

Onder de nieuwe regeling zal een ambtenaar niet meer kunnen ontslagen worden bij gebreke van betrekking en niet meer in zijn materiële belangen geschaad kunnen worden, b.v. door indisponibiliteitsstelling bij gebreke van betrekking met verminderde wedde, maar in ruil hiervoor wordt zijn recht op wedde afhankelijk gesteld van de verplichting om arbeid te verrichten.

4. Een commissielid vraagt hoeveel machtigingen tot aanwerving in 1967 werden verleend voor de departementen en de parastatale instellingen, en voor welke niveaus.

De Minister antwoordt dat het Comité voor het begrotingsbeheer en het Openbaar Ambt op 10 maart 1967 beslist heeft dat de Minister van het Openbaar Ambt in 1967, op advies van de Inspectie van Financiën, machtigingen tot aanwerving zou mogen verlenen om welke departementen zouden verzoeken *binnen de perken van een vooraf vastgesteld krediet*. Dit krediet werd opgenomen uit de eigen begrotingsmiddelen van de departementen en uit het aandeel dat hun was toegekend in het provisioneel krediet uitgetrokken op de begroting van het Openbaar Ambt. Om te voorkomen dat de begroting snel zou oplopen, moesten voor iedere aanwerving de jaarlijkse kosten en niet de uitgave in verband met het dienstjaar 1967 worden in aanmerking genomen.

Bovendien heeft het Comité de vervanging toegestaan van de personeelsleden die de Dienst vanaf 1 april 1967 verlaten, indien de Inspectie van Financiën gunstig advies uitbrengt.

Restent soumis à l'accord du Comité ministériel de la Gestion budgétaire et de la Fonction publique tous les autres recrutements en extension de l'effectif ainsi que les recrutements de remplacement pour lesquels l'Inspection des Finances n'a pas émis un avis favorable.

Mutatis mutandis, le même régime est appliqué aux organismes parastataux.

Le nombre des autorisations de recrutement accordées en 1967 par le Comité de la Gestion budgétaire et de la Fonction publique et par le Ministre de la Fonction publique s'élève à 2.123 pour les départements ministériels et à 526 pour les organismes parastataux (1).

Le résultat pratique obtenu par la procédure appliquée est un ralentissement marqué de la croissance des effectifs des départements ministériels. Cette croissance (Ministère de l'Education nationale et de la Culture non compris) se concrétise comme suit :

- effectifs au 30 juin 1965 : 93.965;
- effectifs au 30 juin 1966 : 97.791 soit une augmentation de 3.826 unités ou de 4,07 %;
- effectifs au 30 juin 1967 : 99.333 soit une augmentation de 1.542 unités ou de 1,57 %.

En une année, la politique de blocage des recrutements a donc ramené la croissance des effectifs de 4,07 % à 1,57 % soit une diminution de 2,5 %.

Il convient de noter que les mesures de blocage de recrutement ne visent pas directement les agents de l'Etat du niveau 1, ni le personnel des corps spéciaux.

Le Membre se déclare insatisfait de cette réponse : il avait demandé les autorisations de recrutement par trimestre, à partir du 1^{er} juillet 1965 jusqu'au 31 décembre 1967.

Le Ministre réplique que la classification par trimestre est difficile à établir parce qu'il y a des chevauchements. Il a communiqué au rapporteur les statistiques relatives aux années 1965 et 1966 (voir Annexe I).

5. Situation de certains conducteurs adjoints des ponts et chaussées.

Deux membres sont intervenus pour que soit régularisée la situation de certains conducteurs adjoints des ponts et chaussées relevant du Ministère des Travaux publics. Les intéressés exercent des fonctions supérieures et ce fait a été reconnu par le jugement du tribunal civil devant lequel ils avaient introduit une action.

M. le Ministre-Secrétaire d'Etat a fourni les précisions suivantes :

Recrutés en qualité d'agents temporaires, certains conducteurs adjoints s'étaient vus conférer des fonctions qu'ils estimaient supérieures à celles qui correspondent à leur grade, notamment de chef de district. Au moment de leur régularisation en qualité d'agents de l'Etat, un certain nombre d'entre eux furent chargés

Alle andere aanwervingen ter uitbreiding van de personeelsbezetting alsmede de aanwervingen voor het vervangen van personeel, waarvoor de Inspectie van Financiën geen gunstig advies heeft uitgebracht, blijven onderworpen aan de goedkeuring van het Ministerieel Comité voor het Begrotingsbeheer en het Openbaar Ambt.

Mutatis mutandis geldt dezelfde regeling voor de parastatale instellingen.

Het aantal machtigingen tot aanwerving, in 1967 verleend door het Comité voor het Begrotingsbeheer en het Openbaar Ambt en door de Minister van het Openbaar Ambt, belooft 2.123 voor de ministeriële departementen en 526 voor de parastatale instellingen (1).

Het praktische resultaat van de gevolgde procedure is een sterke afremming van de verhoging van de personeelsbezetting der ministeriële departementen. Deze verhoging (met uitsluiting van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur) blijkt uit de volgende cijfers :

- personeelsbezetting op 30 juni 1965 : 93.965,
- personeelsbezetting op 30 juni 1966 : 97.791, d.i. een vermeerdering met 3.826 eenheden of 4,07 %;
- personeelsbezetting op 30 juni 1967 : 99.333, d.i. een vermeerdering met 1.542 eenheden of 1,57 %.

In één jaar tijd heeft de aanwervingsstop het groeitempo van de personeelsbezetting dus verminderd van 4,07 % tot 1,57 %, dat maakt 2,5 %.

Hierbij valt aan te stippen dat de aanwervingsstop niet rechtstreeks geldt voor de rijksambtenaren van niveau 1 noch voor het personeel van de bijzondere korpsen.

Dit commissielid verklaart dat hij niet voldaan is over dit antwoord : hij had gevraagd hoeveel machtigingen tot aanwerving per kwartaal waren verleend vanaf 1 juli 1965 tot 31 december 1967.

De Minister wijst erop dat de indeling per kwartaal moeilijk kan worden opgemaakt wegens de overlappingen; hij heeft de statistische gegevens betreffende de jaren 1965 en 1966 aan de verslaggever medegedeeld (zie Bijlage I).

5. Toestand van bepaalde adjunct-conducteurs van Bruggen en Wegen.

Twee commissieleden kwamen tussenbeide om de toestand te doen regulariseren van bepaalde adjunct-conducteurs van Bruggen en Wegen die ressorteren onder de Minister van Openbare Werken. De betrokkenen oefenen hogere functies uit en dit werd erkend bij vonnis van de burgerlijke rechtbank, waarbij zij een rechtsvordering hadden ingesteld.

De Minister-Staatssecretaris verstrekke de volgende nadere gegevens :

Bepaalde adjunct-conducteurs die als tijdelijke werden aangeworven, waren belast met functies die zij hoger achtten dan die welke overeenstemmen met hun graad, met name van districtschef. Toen zij als rijksambtenaar werden geregulariseerd, werd een aantal onder hen gelast hun functies voort te zetten

(1) Le détail de ces autorisations fait l'objet de l'annexe I.

(1) In bijlage I worden deze machtigingen omstandig uiteengezet.

de poursuivre ces fonctions et ils réclamèrent l'application à leur bénéfice de l'allocation d'intérim dans les conditions prévues par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1953.

N'obtenant pas satisfaction, ils intentèrent plusieurs actions devant les tribunaux civils. Le 14 février 1967, le tribunal de 1^{re} Instance de Bruxelles fit droit à quatre demandeurs.

Sur un plan plus général, une solution d'ensemble du problème des conducteurs est dès à présent en cours d'exécution. La solution retenue admet le passage des intéressés en carrière plane du rang 24 au rang 25, ainsi que la possibilité d'accéder au rang 11 du niveau supérieur, moyennant la réussite d'une épreuve spéciale.

Des mesures transitoires sont prévues en faveur des agents actuellement en service et qui sont déjà titulaires d'un grade du rang 10 ou 11.

6. Diffusion dans les départements ministériels des deux publications «Langue et administration» et «Taalbeheersing in de administratie».

Un commissaire insiste pour que tous les membres intéressés du personnel des ministères puissent consulter régulièrement les deux publications destinées à promouvoir l'usage correct de la langue dans l'administration : «Langue et administration» et «Taalbeheersing in de administratie».

Il ressort de l'exposé du Ministre que, malgré un prix unitaire plus élevé, imputable à la hausse du prix du papier et à l'augmentation des salaires, le nombre des exemplaires diffusés s'est accru : au total, il atteint 15.500 pour les deux périodiques.

En outre, les départements ont été invités une nouvelle fois par circulaire à communiquer ces périodiques aux membres du personnel des différents niveaux pour lesquels la langue parlée ou écrite constitue un instrument de travail important.

Le budget a été adopté par 11 voix contre 3.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. DE STEXHE.

Le Président,
H. HARMEGNIES.

en zij verzochten om de toepassing van de waarnemingstoelage onder de voorwaarden bepaald bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1953.

Daar zij geen voldoening kregen, stelden zij verscheidene rechtsvorderingen in bij de burgerlijke rechtbanken. Op 14 februari 1967 wees de rechtbank van eerste aanleg te Brussel aan 4 van hen hun eis toe.

Thans wordt een algemene oplossing van het probleem der conducteurs toegepast. Krachtens de gekozen oplossing mogen de betrokkenen in vlakke loopbaan overgaan van rang 24 naar rang 25 en kunnen zij, indien zij slagen voor een bijzonder examen, opklimmen tot de rang 11 van het hoger niveau.

Er is voorzien in overgangsmaatregelen ten behoeve van de thans in dienst zijnde personeelsleden die reeds een graad van rang 10 of 11 bekleden.

6. Verspreiding in de Ministeriële Departementen van de twee publikaties «Taalbeheersing in de administratie» en «Langue et administration».

Een lid dringt er op aan dat alle geïnteresseerde personeelsleden der ministeries regelmatig de twee publikaties voor de bevordering van het goede taalgebruik in de administratie zouden kunnen raadplegen : «Taalbeheersing in de administratie» en «Langue et administration».

Uit de uitleg van de Minister blijkt dat, niettegenstaande de verhoging van de eenheidsprijs, te wijten aan de stijging van de papierprijs en de verhoging van de lonen, het aantal verspreide exemplaren werd verhoogd : in totaal bedraagt het aantal exemplaren 15.500 voor de beide periodieken.

Bovendien werden de departementen per circulaire nogmaals verzocht, de genoemde periodieken mee te delen aan de personeelsleden van de onderscheiden niveaus, voor wie de gesproken of geschreven taal een belangrijk werkinstrument is.

De begroting is aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. DE STEXHE.

De Voorzitter,
H. HARMEGNIES.

ANNEXE I.

Autorisations de recrutement.

Autorisations de recrutement accordées en 1965.

Ces autorisations concernent uniquement les recrutements à réaliser en extension de l'effectif, à l'exclusion des recrutements de remplacement pour lesquels aucun contrôle n'était organisé à l'époque au niveau central.

BIJLAGE I.

Aanwervingsvergunningen.

Vergunningen verleend in 1965.

Deze vergunningen gelden alleen de aanwervingen tot uitbreiding van de personeelsstand en niet de aanwervingen tot vervanging van personeelsleden waarvoor toen op het centrale vlak geen controle bestond.

	Niveaux. — Niveaus				Total — Totaal
	I	II	III	IV	
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste-Minister</i>	—	8	8	5	21
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	4	22	59	22	107
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	—	40	—	—	40
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	5	23	11	36	75
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	3	14	16	1	34
Communications et P.T.T. — <i>Verkeerswezen en P.T.T.</i>	1	53	58	6	118
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	—	—	—	—	—
Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i>	32	5	7	18	62
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	5	45	6	3	59
Finances. — <i>Financiën</i>	—	—	226	113	339
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	3	63	12	13	91
Justice. — <i>Justitie</i>	28	87	87	39	241
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	19	59	19	13	110
Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i>	5	35	13	1	54
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	65	23	5	33	126
Total. — <i>Totaal</i>	170	477	527	303	1.477

Autorisations de recrutement accordées en 1966.

A la différence des chiffres donnés pour 1965, ceux concernant l'année 1966 visent non seulement les recrutements à réaliser en extension de l'effectif, mais également les recrutements de remplacement, pour lesquels un contrôle a été établi en 1966 au niveau central.

Aanwervingsvergunningen verleend in 1966.

Anders dan in 1965, gelden de vergunningen voor 1966 zowel de aanwervingen ter uitbreiding van de personeelsstand als die ter vervanging van personeelsleden waarvoor in 1966 een controle op het centrale vlak werd ingesteld.

	Niveaux. — Niveaus				Total — Totaal
	I	II	III	IV	
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste-Minister</i>	—	—	—	—	—
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	6	—	—	—	6
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	—	—	—	4	4
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	—	—	—	—	—
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	—	—	—	—	—
Communications et P.T.T. — <i>Verkeerswezen en P.T.T.</i>	1	11	1.507	2.338	3.857
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	—	10	9	9	28 ⁽¹⁾
Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i>	9	—	2	—	11
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	—	—	—	—	—
Finances. — <i>Financiën</i>	12	804	108	262	1.186
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	—	—	—	—	—
Justice. — <i>Justitie</i>	28	136	28	44	236
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	—	—	—	—	—
Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i>	16	32	8	5	61
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	20	—	13	46	79
Total. — <i>Totaal</i>	92	993	1.675	2.708	5.468 ⁽¹⁾

(1) Y compris 900 agents saisonniers. — *Met inbegrip van 900 seizoenwerknemers.*

* *

* *

Pour que les chiffres de 1966 et de 1965 soient comparables, il faut éliminer du total de 1966 (5.468) le nombre d'autorisations délivrées pour les recrutements de remplacement; ce nombre peut être évalué à 4.000.

On obtient ainsi les totaux ci-après pour les recrutements en extension de l'effectif :

1965	1966
—	—
	5.468
	— 4.000
	—
1.477	1.468

Ten einde de cijfers voor 1966 en 1965 te kunnen vergelijken, moeten van het totaal voor 1966 (5.468) de vergunningen worden afgetrokken voor de vervanging van personeelsleden, die op 4.000 mogen worden geschat.

Het aantal vergunningen voor de uitbreiding van de personeelsstand bedraagt derhalve :

1965	1966
—	—
	5.468
	— 4.000
	—
1.477	1.468

Autorisations de recrutement accordées en 1967 par le Comité de la gestion budgétaire et de la fonction publique et par le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.

Aanwervingsvergunningen in 1967 verleend door het Comité voor het begrotingsbeheer en het openbaar ambt en door de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt.

Ministères.

Ministeries.

	Niveaux. — Niveaus				Total — Totaal
	I	II	III	IV	
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste-Minister</i>	—	—	4	1	5
Affaires Economiques. — <i>Economische Zaken</i>	30	4	58	39	131
Affaires Etrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	16	30	22	2	70
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	37	24	24	16	101
Classes Moyennes. — <i>Middenstand</i>	1	7	3	1	12
Communications et P.T.T. — <i>Verkeerswezen en P.T.T.</i>	7	68	180	432	687
Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i>	2	54	14	176	246 ⁽¹⁾
Education Nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i>	—	5	6	1	12
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	5	38	7	2	52
Finances. — <i>Financiën</i>	2	14	75	33	114
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	3	30	60	30	123
Justice. — <i>Justitie</i>	7	52	27	18	104
Prévoyance Sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	10	26	15	1	52
Santé Publique. — <i>Volksgezondheid</i>	49	15	3	2	69
Travaux Publics. — <i>Openbare Werken</i>	21	87	109	128	345
Total. — <i>Totaal</i>	190	444	607	882	2.123(1)

(1) Y compris 396 agents saisonniers dans les niveaux 2, 3, 4. — *Met inbegrip van 396 seizoenbeambten in de niveaus 2, 3 en 4*

Autorisations de recrutement en 1967 par le Comité de la gestion budgétaire et de la fonction publique et par le Ministre-Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.

Aanwervingsvergunningen in 1967 verleend door het Comité voor het begrotingsbeheer en het openbaar ambt en door de Minister-Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt.

Organismes parastataux.

Parastatale Instellingen.

	Niveaux. — Niveaus					Total — Totaal
	I	II	III	IV	Indéter- minés — Onbepaald	
Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité. — <i>Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering</i>	1	1	1	—	—	3
Caisse commune de la pêche maritime. — <i>Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij</i>	—	—	1	—	—	1
Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge. — <i>Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag</i>	1	—	—	—	—	1
Caisse générale d'épargne et de retraite. — <i>Algemene Spaar- en Lijfrentekas</i>	4	39	347	31	—	421
Caisse nationale de crédit professionnel. — <i>Nationale kas voor beroepskrediet</i>	3	2	1	4	—	10
Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements qui en dépendent et associations de communes. — <i>Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten</i>	—	5	—	3	—	8
Compagnie des installations maritimes de Bruges. — <i>Maatschappij der Brugse zeevaartinrichtingen</i>	1	4	2	—	—	7
Les Instituts de la radiodiffusion-télévision belge. — <i>Instituten der Belgische radio- en televisie</i>	2	9	1	—	1	13
Institut national d'assurance maladie-invalidité. — <i>Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering</i>	4	—	—	—	—	4
Institut national de crédit agricole. — <i>Nationaal instituut voor landbouwkrediet</i>	1	1	7	—	—	9
Office de la navigation. — <i>Dienst der scheepvaart</i>	—	—	—	10	—	10
Office national des débouchés agricoles et horticoles. — <i>Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten</i>	1	—	—	—	—	1
Office national de l'emploi. — <i>Rijksdienst voor arbeidsvoorziening</i>	—	16	6	4	—	26
Office national du dueroire. — <i>Nationale delcreditedienst</i>	—	1	—	—	—	1
Orchestre national de Belgique. — <i>Nationaal orkest van België</i>	—	—	—	—	2	2
Régie des services frigorifiques de l'Etat belge. — <i>Regie der Belgische rijkskoel- en vriesdiensten</i>	1	—	—	—	—	1
Régie des voies aériennes. — <i>Regie der luchtwegen</i>	—	1	6	—	—	7
Société nationale des chemins de fer vicinaux. — <i>Nationale maatschappij van buurtspoorwegen</i>	1	—	—	—	—	1
Total. — <i>Totaal</i>	20	79	372	52	3	526

ANNEXE II.

BIJLAGE II.

Liste des bâtiments libérés en ville par suite de l'installation dans la Cité administrative des services qui les occupaient.

Opgave van de vrijgekomen gebouwen in de stad na de installatie van de betrokken diensten in het Rijks-administratief Centrum.

a) *Santé Publique.*

a) *Volksgezondheid.*

Cabinet ou administration — <i>Kabinet of bestuur</i>	Bâtiments et locaux devenant disponibles — <i>Vrijgekomen gebouwen en lokalen</i>	Observations — <i>Opmerkingen</i>
Administration de l'Hygiène installée à la Cité depuis le 1 ^{er} juillet 1966. — <i>Bestuur der Volksgezondheid, in het Centrum sinds 1 juli 1966.</i>	Shell Building n° 60, rue Ravenstein. — <i>Shell Building n° 60, Ravensteinstraat.</i> a) Premier étage. — <i>Eerste verdieping</i> b) Une partie de 2 ^e étage. — <i>Gedeelte van de 2^e verdieping.</i> c) Deux locaux au 5 ^e étage. — <i>Twee lokalen op de 5^e verdieping.</i>	Bail ayant expiré le 30 juin 1966. — <i>Huurovereenkomst vervallen op 30 juni 1966.</i>
Administration des établissements de soins. — <i>Bestuur van de Verzorgingsinstellingen</i>	a) 3 étages (3 ^e , 4 ^e et 5 ^e), situés au 27, rue du Trône. — <i>3 verdiepingen (3^e, 4^e en 5^e), aan de Troonstraat, 27.</i> b) Bâtiment situé au 16, rue de Louvain. — <i>Gebouw aan de Leuvenseweg 16.</i>	
Administration de l'Assistance. — <i>Bestuur van de Onderstand.</i>	a) Immeuble situé au n° 3 de la Place Royale. — <i>Gebouw aan het Koningsplein 3.</i> b) 3 ^e étage de l'immeuble situé au n° 2 de la Place Royale. — <i>3^e verdieping van het gebouw aan het Koningsplein 2.</i>	
Administration de la Famille et du Logement. — <i>Bestuur van het Gezin en de Huisvesting.</i>	a) Bâtiment situé au n° 3 Place du Petit Sablon. — <i>Gebouw aan de Kleine Zavel 3.</i> b) 2 ^e étage du bâtiment situé au n° 2 Place Royale. — <i>2^e verdieping van het gebouw aan het Koningsplein 2.</i> c) 6 ^e étage de l'immeuble situé au 39, avenue des Arts. — <i>6^e verdieping van het gebouw aan de Kunstlaan 39.</i> d) 3 ^e étage de l'immeuble situé au n° 30, avenue Marnix. — <i>3^e verdieping van het gebouw aan de Marnixlaan 30.</i>	
Services généraux. — <i>Algemene Diensten.</i>	108, rue de la Loi. — <i>Wetstraat 108.</i>	Locaux qu'occupe le Service social du Département de la Santé Publique et de la Famille. — <i>Lokalen in gebruik bij de Sociale Dienst van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin.</i>
Office Médico-légal. — <i>Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst.</i>	38, rue de Louvain (une fraction de ce bâtiment). — <i>Leuvenseweg 38 (gedeeltelijk).</i>	
b) <i>Fonction publique.</i>		
Cabinet. — <i>Kabinet.</i>	102, rue de la Loi. — <i>Wetstraat 102.</i>	
Service d'Administration générale. — <i>Dienst Algemeen Bestuur.</i>	22, rue de la Loi. — <i>Wetstraat 22.</i> 36, boulevard du Régent. — <i>Regentlaan 36.</i>	3 étages — <i>3 verdiepingen.</i> 2 étages — <i>2 verdiepingen.</i>
Sélection et Formation. — <i>Selectie en Vorming.</i>	80, rue de la Loi. — <i>Wetstraat 80.</i> 39, rue de la Loi. — <i>Wetstraat 39.</i>	En décembre 1967. — <i>In december 1967.</i> —
Secrétariat Permanent de Recrutement. — <i>Fast Wervingssecretariaat.</i>	10, rue Belliard. — <i>Belliardsstraat 10.</i>	